JANVIER 2025 n° 9

Niedernai Actus

S'Nedernaa Blattel

VIE COMMUNALE
PROJET DE LA SALLE MULTI-ACTIVITÉS
P.4

VIE SCOLAIRE
ÉCOLE MATERNELLE
P.38

VIE ASSOCIATIVE
LE DYNAMISME DES ASSOCIATIONS
P.46

VIE PAROISSIALE
CHORALE SAINTE CÉCILE
P.58

Tél. 03 88 95 57 47 - secretariat@niedernai.fr
www.niedernai.fr - Niedernai Actus

SOMMAIRE

INFOS PRATIQUES

NOS ARTISANS
ET PROFESSIONNELS

VIE COMMUNALE

VIE ASSOCIATIVE

VIE PAROISSIALE

VIE SCOLAIRE

COMMUNAUTÉ
DE COMMUNES

Chères Niedernoises, Chers Niedernois,

Malgré les différentes épreuves vécues en 2024, conséquences des nombreuses tensions dans le monde, qu'elles soient économiques, sociales ou environnementales, nous avons tout entrepris pour surmonter cette morosité qui s'était abattue sur notre pays, nos vies et nos foyers.

Cette nouvelle édition de notre journal Niedernai Actus - « S'Nedernaa Blattel » est pour moi l'occasion de partager avec vous le bilan de l'année 2024, qui a été riche en rebondissements et défis.

Je tiens à remercier chaleureusement toutes celles et ceux qui se sont mobilisés régulièrement aux côtés de la commune, notamment les associations, les bénévoles, les agents municipaux et vous chers habitants de Niedernai. C'est grâce à votre engagement que nous avons pu et su organiser des moments festifs, de partage et de convivialité pour animer et dynamiser la vie de notre village et ainsi œuvrer tous ensemble pour le Bien Vivre à Niedernai.
Je pense notamment à la 3ème édition des bars éphémères et à la 1ère « soirée Food Truck Party », à la journée du patrimoine, au « Winachde em Stadel » déplacé cette année à la salle des Landsberg, à la fête de Noël des aînés et au nettoyage de printemps.

Je pense également à toutes les animations intercommunales ou co-gérées par la Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile, telles que la plantation de haies et d'arbres dans le cadre de l'opération Trame Verte et Bleue avec la participation des arboriculteurs, des enfants de l'école élémentaire et leurs parents, des élus locaux et des représentants de la CCPO, ainsi qu'aux animations des ateliers de compostage et à la conférence concernant le changement climatique.

Sur le plan communal, 2024 aura été une année agitée à des moments importants dans la gestion de la commune : des choix stratégiques, des décisions alternatives, des solutions de repli, alors que nos projets initiaux, tant attendus et déjà aboutis, se sont trouvés anéantis par des aléas techniques et administratifs.

Comme disait Albert EINSTEIN : « *Un problème sans solution est un problème mal posé* ». Ainsi, au niveau de l'extension de l'école élémentaire, nous avons pris de la hauteur pour chercher et trouver des solutions alternatives de construction qui répondent aux exigences de la DRAC (Direction Régionale des Affaires Culturelles) et des ABF (Architectes des Bâtiments de France) (voir le projet détaillé en page 5).
Notre 2ème gros chantier en 2025 concerne les travaux d'aménagement de la Rue des Pierres et du carrefour de la RD 1422 (voir le projet détaillé en page 9).
En ce qui concerne le nouveau PLUi-H, plusieurs réunions sont planifiées au courant du 1er semestre 2025 (voir les dates en page 61).

2025 sera également l'année de notre 25ème anniversaire du jumelage entre les communes de Nordrach et de Niedernai pour lequel une série de festivités sont programmées des deux côtés du Rhin (voir les dates en page 13).

L'équipe municipale se joint à moi pour vous adresser les vœux les plus chaleureux pour 2025. Que cette année soit riche en projets personnels et professionnels, qu'elle vous apporte une santé de fer et que nous puissions retrouver la sérénité et la bienveillance pour affronter les défis à venir.

Alli met anender fer Nedernaa unser Dorf

Votre maire
Valérie RUSCHER

CÉRÉMONIE DES VŒUX 2024

Günter Eble, adjoint au maire de Nordrach, est venu présenter ses vœux aux habitants de Niedernai.

Julien Bottenmuller et sa compagne Mathilde remercient la commune de Niedernai d'avoir permis à la Maison Botten de s'y installer.

Joseph Freilinger, président du conseil de fabrique, reçoit des mains de Madame le Maire la croix en bois sculptée par Auguste Regin en 1953.

INFOS MUNICIPALES

Patricia Dietsch, nouvelle adjointe au maire en charge de la vie locale, remplace Huguette Douniau, démissionnaire du poste.

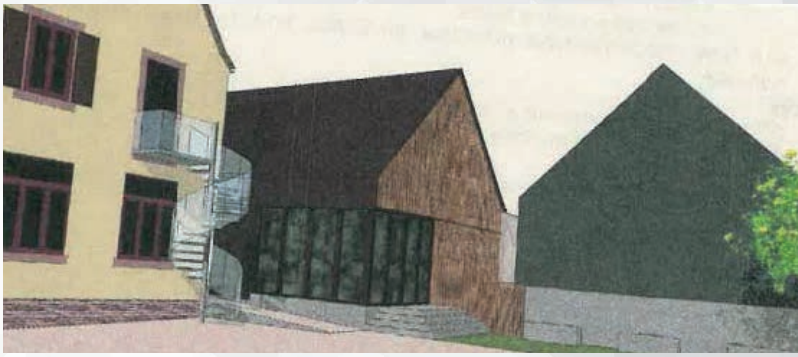
Vianney Fritz, nouvel agent communal, rejoint les services techniques.

PROJET DE LA CONSTRUCTION DE LA SALLE MULTI-ACTIVITÉS À L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE

Le projet global de l'extension de l'école élémentaire devait être le projet tant attendu par les enfants, les parents, les enseignantes et les habitants. Il comprenait 2 volets :

1. la construction d'une salle multi-activités, comprenant un bloc sanitaire, un vestiaire et la salle de pratique douce de sport accessible aux écoliers et aux adultes en début de soirée.

2. la désimperméabilisation de la cour, la création d'îlots de fraîcheur par la plantation d'arbres, la déconnexion des eaux pluviales.



Ce projet faisait notre fierté et nous n'avions qu'une hâte, celle de le démarrer. Notre bureau d'études et architecte M. STEGER, nous a accompagnés à tous les niveaux et nous a proposé la construction d'un très beau bâtiment vertueux, économe en énergie et totalement adapté aux contraintes des Architectes des Bâtiments de France (ABF).

Ce projet avait été validé par les enseignantes et son permis de construire autorisé par les ABF, malgré la mise en place d'un toit végétalisé au-dessus de la porte d'entrée du bâtiment. Le bloc sanitaire installé dans la cour, vétuste et isolé des salles de classe, avait trouvé une place tout à fait pertinente dans le nouveau bâtiment, qui permettrait aux enfants d'aller enfin aux toilettes dans des conditions optimales.

Tous les feux étaient au Vert pour appuyer sur la touche départ GO, mais nous avons joué de malchance !

Tout d'abord, par le résultat du diagnostic archéologique réalisé par l'INRAP, qui a été très riche en trouvailles, 90 sépultures ayant été répertoriées dans le rapport de diagnostic (consultable à la mairie).
En effet, les vestiges de 3 cimetières d'enfants, morts très jeunes, et de quelques adultes, datant du XIIIème, XVIème et du XIXème siècle, ont été trouvés, sous la parcelle du côté Nord de l'école.

Compte tenu de la qualité et de la quantité des vestiges, la DRAC a pris la décision de notifier un arrêté de prescription de fouilles préventives.

La seule offre recueillie pour réaliser les fouilles préventives estimait la mission à un coût d'environ 600.000 €. Ce montant étant excessivement élevé et excédant les crédits budgétaires alloués à l'exécution du marché public, la commune a fait le choix :

- de déclarer la procédure sans suite pour cause d'infructuosité.
- de ne pas attribuer le marché public pour motif d'intérêt général, tenant compte du caractère inacceptable de l'offre déposée par un seul et unique soumissionnaire.

Par conséquent, conformément au texte de l'ordre de service du 8 janvier 2024, « les prestations sont suspendues à partir du lundi 15 janvier 2024 et ce, jusqu'à la fin des fouilles et d'une autorisation expresse des autorités publiques compétentes permettant à la commune de Niedernai de reprendre l'exécution des prestations en conformité avec la réglementation en vigueur ».

Dans ces conditions, la commune allait s'orienter vers un autre projet, mais en tout état de cause, ce dernier devra impérativement tenir compte des nouvelles contraintes à savoir :

- **interdiction de creuse**r au-delà de 30 cm pour éviter d'endommager les sépultures encore présentes.
- **impossibilité d'enterrer une cuve** pour récupérer les eaux pluviales.
- **interdiction de planter des arbres** dans la cour pour créer des îlots de fraîcheur.

Nous avons dû accepter que le projet actuel ne soit jamais possible, tant que les fouilles préventives n'aient pas été réalisées pour extraire toutes les sépultures et pour libérer le terrain de l'arrêté de suspension.
De plus, le problème du financement de ces fouilles restait entier, un STATU QUO !

Comme le disait Albert EINSTEIN : « *Un problème sans solution est un problème mal posé* ».

De ce fait, nous avons pris de la hauteur, et après de nombreuses discussions, nous avons décidé de poser le problème différemment en scindant le projet global en 2 temps :

1. l'aménagement de la cour
2. la salle multi-activités.

Pour ce qui concerne **l'aménagement de la cour de l'école**, un article dans la presse locale relatait les problèmes d'aménagement de la cour de l'école élémentaire de la ville de Wasselonne.

Suite aux résultats des fouilles archéologiques des remparts du château, cette dernière devait elle aussi réaliser des fouilles préventives pour un montant estimé à 300.000 €. Elle a refusé de payer cette somme, non prévue à son budget, et par conséquent a pris la décision de modifier le projet initial.
Elle nous a proposé de visiter l'aménagement adapté et final qu'elle a dû faire pour être conforme aux exigences de la DRAC. Comme vous le voyez sur le schéma, il s'agit de la réalisation de la cour de l'école élémentaire de Wasselonne.

Aujourd'hui

Un exemple de projet d'aménagement

Pour remplacer ce désert de goudron, source de très forte chaleur, nous serons autorisés à :

- gratter l'enrobé d'origine, non drainant et très abîmé
- poser un sol drainant, clair pour éviter l'effet serre et perméable
- planter des arbres dans un espace en terre grâce à des murs en « L » pour créer des îlots de fraîcheur, des tunnels de verdure
- rénover et moderniser les sanitaires existants à l'extérieur

En respectant les règles imposées par la DRAC, à nous d'imaginer la nouvelle cour de l'école élémentaire par de multiples aménagements. (cf. photo)

La réflexion concernant **l'implantation d'une salle multi-activités** a longuement vagabondé d'une solution à une autre sans vraiment l'aval de tous. Le projet de l'installation d'une yourte, identique à celles de l'Ecole l'Odyssée, a été évoqué mais rapidement refusé par les ABF.

Finalement, c'est après une soirée tartes flambées, sous le chapiteau chauffé du château de Niedernai, que l'idée nous est venue d'installer un chapiteau, en lieu et place de la construction. Nous avons rencontré deux prestataires locaux, qui fabriquent, livrent et installent le type de chapiteau qui répond à notre cahier des charges, à savoir :

- chapiteau de plus de 100 m², norme ERP
- coût approximatif de 150.000 € TTC
- compatible avec la pratique douce de sports
- délai court de fabrication et d'installation (1 journée voire 1,5 journée)

Le **+** de cette installation est le montage qui ne nécessite aucune fondation, l'ensemble est posé sur un plancher, qui repose à son tour sur des plots.

Les frais complémentaires à cet investissement concernent :

- l'installation d'un système de chauffage réversible
- le branchement électrique depuis le chapiteau jusqu'au réseau
- la création de sanitaires adaptés

Ces équipements seront :

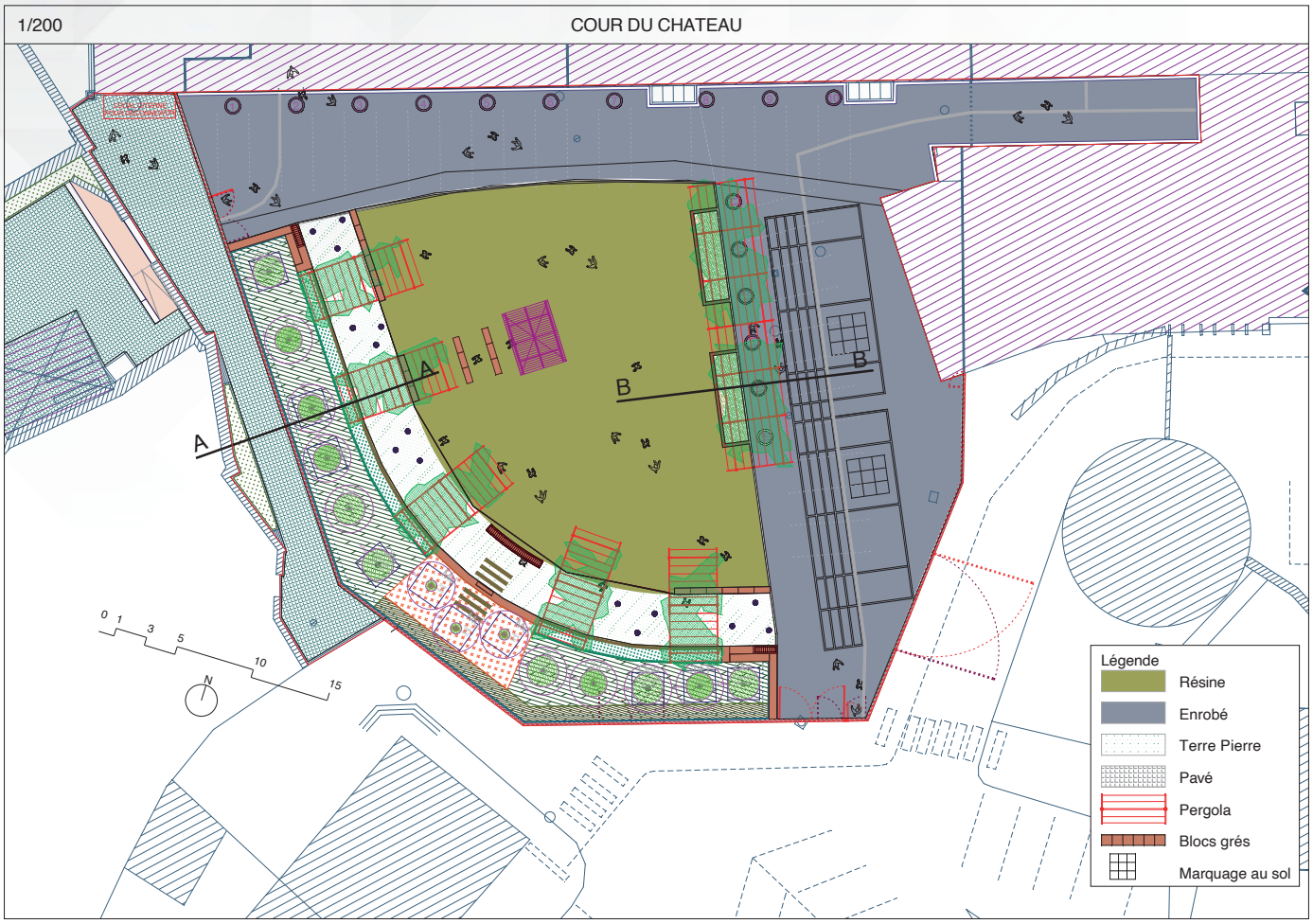
- choisis selon le modèle définitif du chapiteau
- validés lors d'un rendez-vous avec le prestataire, prévu courant janvier

A ce jour, une demande d'aménagement a été envoyée aux ABF, accompagnée d'un dossier technique, du plan de masse ainsi que du plan d'implantation du chapiteau, afin qu'ils puissent confirmer le 1er avis favorable donné lors d'une visite sur les lieux en novembre dernier. Ce dossier complet a également été envoyé à la DRAC pour valider le changement de projet et ainsi supprimer l'ordre de service qui bloquait le chantier, ce qui nous donnera le feu vert pour l'installation de notre chapiteau.

Compte tenu du délai court de fabrication et d'installation, la commune pourrait accueillir cette installation pendant les vacances d'été. En parallèle, l'aménagement global de la cour de l'école pourrait se faire dans les mêmes conditions. Enfin les chantiers étant indépendants et complémentaires à la fois, la commune s'engage à gérer les 2 chantiers avec les prestataires de manière à respecter le rythme scolaire, voire de réduire au maximum les nuisances possibles si besoin.

Léon TROTSKY disait « La persévérance, c'est ce qui rend l'impossible possible, le possible probable et le probable réalisé ».

Réalisation finale - Wasselonne



Plan d'architecte - Wasselonne

TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT DE VOIRIE (RÉSEAUX SECS, VOIRIE ET ESPACES VERTS) POUR LA RUE DES PIERRES, LA RUE DES OISEAUX ET LE CARREFOUR DE LA RD 1422 À NIEDERNAI

En décembre 2023, le marché public de maîtrise d'œuvre pour les travaux d'eau, d'assainissement et travaux d'aménagement de voirie (réseaux secs, voirie et espaces verts) pour la rue des Pierres, la rue des Oiseaux et le carrefour de la RD 1422 a été attribué à l'entreprise LBSH INGENIERIE Sarl, située au 1 rue du Bruch à Valff.

Il était inconcevable pour nous de ne pas y inclure le réaménagement du carrefour de la route départementale 1422. Cette traversée doit profiter de ces travaux pour une réelle et efficace mise en sécurité, aussi bien pour les cyclistes que pour les piétons. Pour rejoindre notre espace de loisirs, regroupant la salle des fêtes, le city stade et les terrains de football, il faut traverser la route départementale 1422, très fréquentée et de surcroît classée en grand trafic, ce qui n'encourage pas à s'y rendre. D'autre part, pour rejoindre la piste cyclable menant à Obernai, il faut également traverser cette route avec un franchissement en « Zigzag » ne garantissant que peu de sécurité.

Afin de réaliser des travaux de façon concomitante aussi bien d'un point de vue économique que d'un point de vue technique, la Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile (CCPO) et la commune de Niedernai ont conclu et signé une convention de groupement de commande pour les études et les travaux de renouvellement des réseaux d'eau, d'assainissement et de travaux de voirie (réseaux secs, voirie et espaces verts) pour la rue des Pierres, la rue des Oiseaux et le carrefour de la RD1422 (entrée Sud du village).

Le montant global du marché est estimé à 1.612.500 € décomposé comme suit :

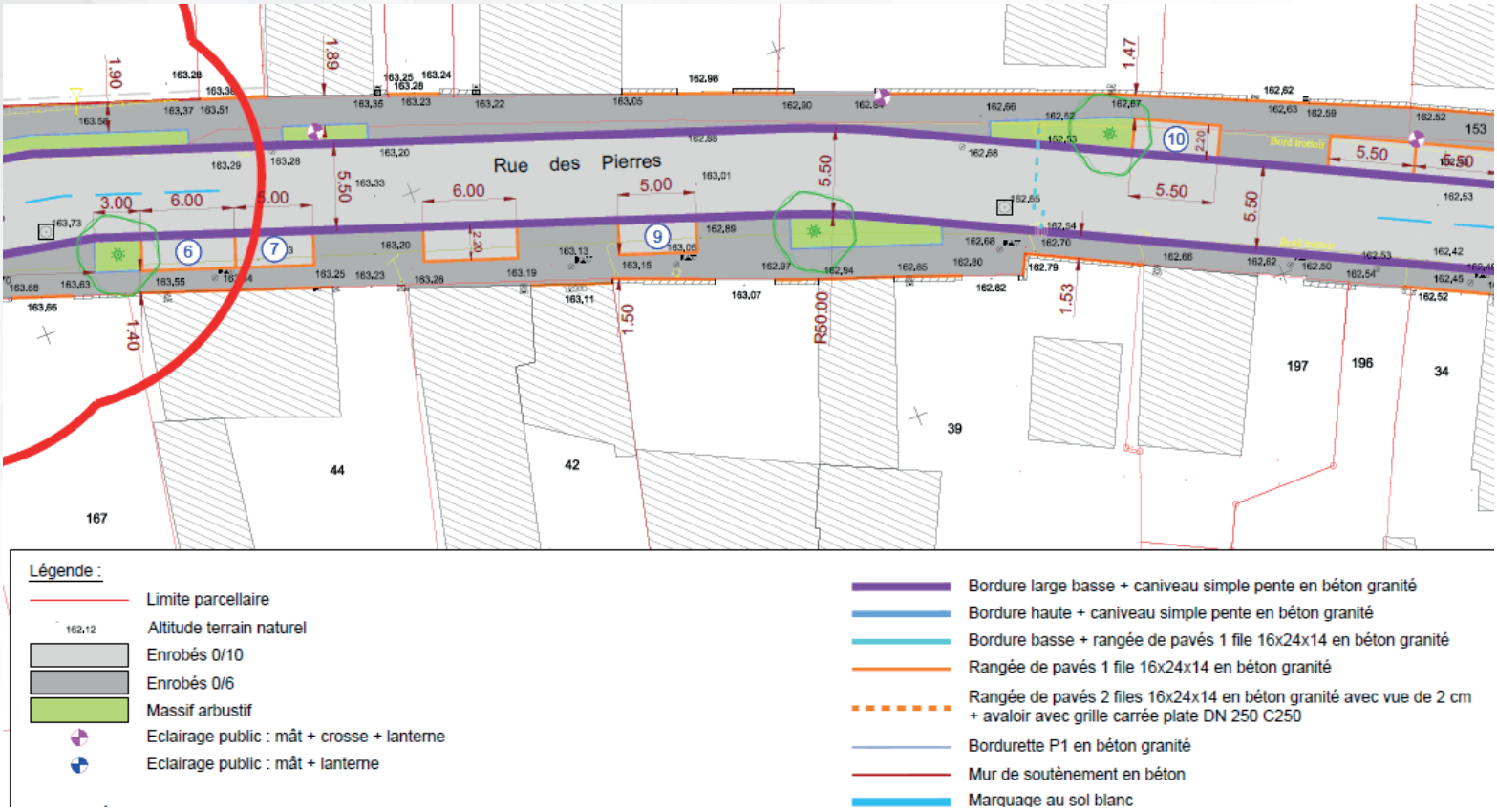
* Part de la commune 1.127.500 € HT, réparti comme suit :
  - Pour la rue des Pierres : 512.500 € HT
  - Pour le carrefour de la RD 1422 / rue des Pierres : 318.500 € HT
  - Pour la rue des Oiseaux : 296.500 € HT
* Part de la CCPO : 485.000 € HT

Le marché de maîtrise d'œuvre initial concerne les travaux d'eau, d'assainissement et de voirie dans les rues précitées, mais étant donné la différence inattendue entre le montant provisoire des travaux et leur montant définitif tel que fixé par les études d'avant-projet du maître d'œuvre, **la commune a décidé de reporter les travaux concernant la rue des Oiseaux pour ce marché, en 2026/2027.** Il nous a semblé plus opportun et plus logique, économiquement et techniquement parlant, de réaliser le projet rue des Pierres & le carrefour RD1422 dans sa globalité.

Par conséquent, le montant définitif des travaux concernant la rue des Pierres et l'aménagement du carrefour de la RD1422 est donc de 831.000 € HT.

Le calendrier des travaux prévoit un démarrage au printemps 2025, pour une durée de 9 à 12 mois. Nous avons déjà quelques avant-projets sur la rue des Pierres et la traversée du carrefour de la RD 1422. **Une réunion, prévue au printemps (date à confirmer) avec les habitants, sera organisée avec nos interlocuteurs**, LBSH ainsi que la CeA, qui nous accompagne techniquement et financièrement dans la réalisation de ce beau projet (en attente du montant exact de la subvention).

1. Avant-projet provisoire de la voirie rue des Pierres

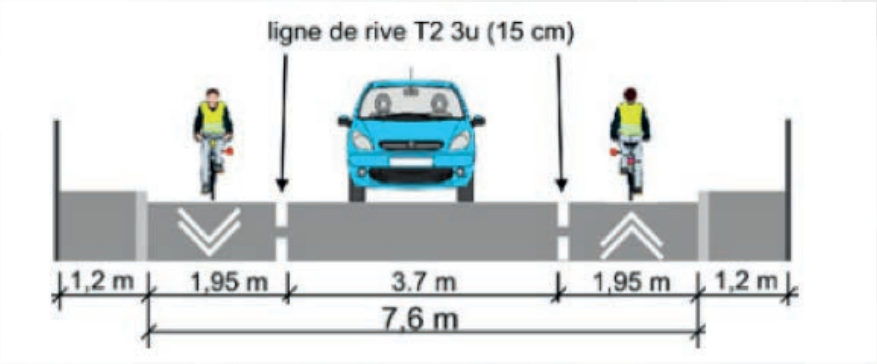


Ce focus d'une partie de la rue vous explique l'aménagement global en regard de la légende. Plusieurs problématiques nous ont contraints dans notre réflexion, à savoir :

1. L'impossibilité de réaliser une piste cyclable, la rue n'étant plus assez large.
2. Un aménagement différent des espaces verts : moins nombreux, plutôt des arbustes que des parterres de fleurs, etc…
3. Un nombre suffisant et raisonnable de stationnement, pour éviter que les habitants qui disposent d'une cour ou d'un garage, stationnent sur ces emplacements plutôt disponibles pour les autres habitants ainsi que pour les personnes de passage.

Fort de ces constats, plusieurs possibilités d'aménagement de la route sont envisageables comme par exemple :

- une chaussée à voie centrale banalisée (CVCB), comme la rue du collège à Obernai par exemple



- une zone de rencontre : traversées piétonnes matérialisées par un revêtement uniforme trottoir/chaussée

- la TMC axiale, la Trajectoire Matérialisée pour les Cycles dans l'axe de la voie dont l'objectif est de sécuriser les cyclistes et apaiser la cohabitation. Pour bien fonctionner, cet aménagement doit être associé à une limitation de la vitesse à 30 km/h

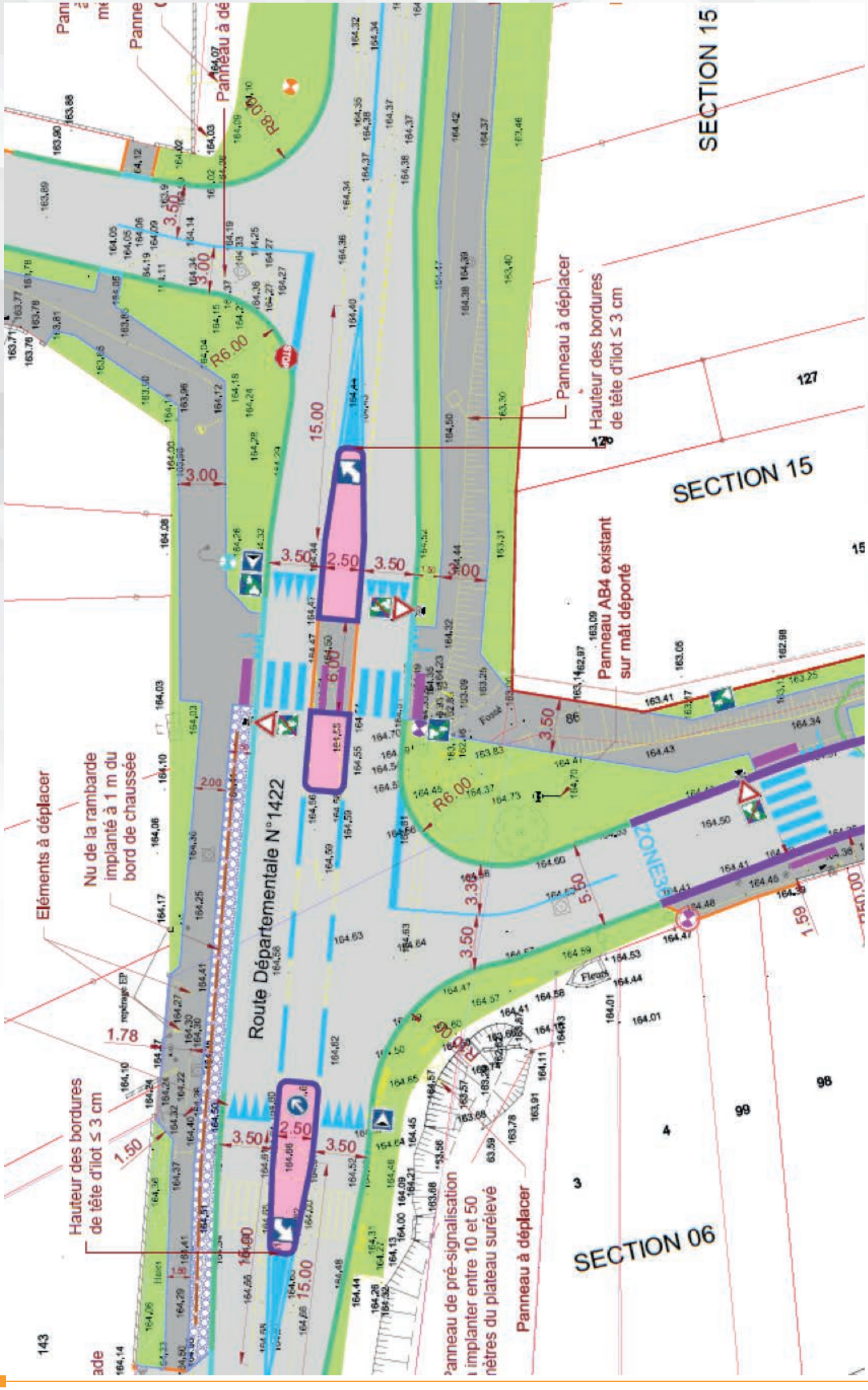
Nous sommes à la recherche de la solution la plus adaptée, la plus satisfaisante pour toutes les parties et les habitants.

Le projet étant au stade d'avant-projet provisoire, l'aménagement définitif est encore en discussion avec les différentes parties engagées dans la réalisation de cette route.

2. Avant-projet provisoire de la traversée de la RD 1422

Ce focus d'une partie de la traversée de la RD 1422 vous permet d'apprécier les détails de cet aménagement, l'accent ayant été mis sur la partie sécuritaire de la traversée avec la création du ralentissement du trafic de cette route, un resserrement de la chaussée, un ralentissement progressif de la vitesse.

Nous pensons que cela aurait été une grave erreur en oubliant d'aménager ce carrefour. Grâce à cet aménagement, les cyclistes et les piétons entreront et sortiront de la commune par la zone grisée à l'arrière du platane centenaire, pour pouvoir emprunter, en toute sécurité, le passage protégé. Compte tenu de la fréquence et de la classification en grand trafic de cette route départementale, une réflexion a été menée pour mettre en place un aménagement de plateaux surélevés, assez conséquent, permettant de ralentir et de réduire la vitesse à 40 km/h.


SECTION 15
Panneau à déplacer
Hauteur des bordures de tête d'îlot ≤ 3 cm
SECTION 15
Panneau AB4 existant sur mât déporté
Eléments à déplacer
Nu de la rambarde implanté à 1 m du bord de chaussée
Route Départementale N°1422
Hauteur des bordures de tête d'îlot ≤ 3 cm
Panneau de pré-signalisation
Panneau à déplacer
SECTION 06
15.00
6.00
2.50
3.50
3.00
R6.00
R8.00
5.50
1.78
1.50
2.00
127
98
99
143

Nos Amis de Nordrach

Le cercle des Amis de Niedernai-Nordrach et le « Schwarzwaldverein » de Nordrach font vivre le jumelage des deux communes depuis des années. C'est ainsi que les organisateurs, Sandra Kuntzner, membre du comité de jumelage, et Maurice Fritz, référent élu de la commune de Niedernai, ont convié les Niedernois(es) aux marches du printemps et de l'automne des deux côtés du Rhin.

Les festivités du 25ème Anniversaire du Jumelage auront lieu :

- **Dimanche 27 juillet à Nordrach**
- **Dimanche 12 octobre à Niedernai**

Marche printanière dans les Vosges

Les randonneurs devant la Rudolfuskapelle

SORTIES 2025

- 27 avril : Balade autour de Nordrach - Grillades à midi
- 21 mai : Accueil des Seniors de Nordrach au château de Niedernai
- 14 septembre : Jeu de piste autour des Institutions Européennes à Strasbourg - Déjeuner dans un restaurant - Visite de la cathédrale

SOLIDARITÉ

Opération « Mes bonnets roses »

Plus de 2.000 bonnets ont été remis à Guy Hahn, responsable du développement de l'association Alsace contre le cancer (ACC), lors d'une réception à la mairie de Niedernai, dans le cadre de la sensibilisation du mois d'octobre rose à la prévention des cancers du sein. Ce dernier a félicité les couturières bénévoles et les petites mains présentes avec des élus locaux. Il a présenté les actions de son association vers les malades atteintes du cancer du sein subissant une chute des cheveux. Les bonnets seront distribués dans des centres d'oncologie de la région.

> La commune participe au challenge "Mon bonnet rose" depuis deux ans grâce à l'initiative d'Anny Braun, avec la remise de près de **3.000 bonnets.**

2.024 bonnets remis en 2024

Atelier de confection des bonnets

ENVIRONNEMENT

Sauvegarde de Dame Nature

Broyage des déchets verts

Oschterputz - Nettoyage de printemps

Plantation d'arbres fruitiers par les arboriculteurs

Plantation de haies et d'arbres

ENVIRONNEMENT

La Brigade Verte

Face à une infraction, il sera donné dans un 1er temps, priorité à l'approche pédagogique, mais le garde-champêtre a le pouvoir de verbaliser en cas de délit ou de récidive.
Des moyens humains et matériels au service de la protection de l'environnement, la présence d'une police de proximité, une équipe à notre écoute 7 jours sur 7, par patrouilles de 2 gardes qui sillonnent tout le ban communal pour appuyer le pouvoir de police de Madame le Maire.

Vous trouverez ci-dessous un extrait des infractions et des incivilités constatées en 2024 par les patrouilles des gardes-champêtres :

• Un tracteur a été découvert dans le cours d'eau du « Dachsbach ». La patrouille a relevé la plaque d'immatriculation pour transmission à la gendarmerie. Le propriétaire avait bien déclaré le vol de son tracteur quelques jours auparavant. Ce dernier a pu le remorquer grâce à la collaboration des différentes instances.

• Un véhicule a été marqué en stationnement abusif. Après enquête, il s'agissait d'un véhicule en panne. Il sera enlevé dans les 15 jours.

• Un tas de terre, de briques et de béton a été déposé par un propriétaire, faisant des travaux, sur une parcelle en zone naturelle lui appartenant. Contact a été pris par les gardes-champêtres et le propriétaire a enlevé le tas sous 10 jours.

• Présence à la sortie des classes, d'une voiture qui était garée sur le passage piétons. Avertissement donné à la personne.

• Infraction pour stationnement sur trottoir, rue principale.

• Dépôt de déblais de béton au lieudit « Schulsfeld » avec un indice trouvé permettant d'identifier le responsable.

• Dépôt de carrelage au lieudit « Hergottswecken », mais aucun indice trouvé.

• Dépôt d'immondices. Après fouilles sur place, les gardes-champêtres ont trouvé un indice qui a permis de retrouver le responsable, qui a dû enlever le tas d'immondices sous 10 jours, sous peine de verbalisation.

Tag de repérage «BV» fait par le Brigade Verte

LEURS PRINCIPALES MISSIONS ET INTERVENTIONS

- Surveillance des forêts, des voiries, des parcelles agricoles
- Traitement des dépôts sauvages (recherche, verbalisation, enlèvement par le propriétaire du dépôt)
- Application des règlements de police, de la circulation et du stationnement
- Police de la chasse et de la pêche.
- Gestion des animaux errants.
- Pollution, feux, bruits, nuisances diverses
- Construction sans permis et infractions au PLU

Si lors d'une balade, vous constatez une infraction, merci de bien vouloir prévenir soit Sylvain Gyss référent Brigade Verte, soit Valérie Ruscher maire de la commune. **D'autre part, si vous voyez un dépôt sauvage d'ordures qui a été tagué en vert, surtout ne touchez à rien, la patrouille de la Brigade Verte a déjà enregistré l'incident.**

Dépôt sauvage constaté par Madame le Maire

Dépôt sauvage

Dépôt sauvage

Dépôt sauvage

Le panneau Manifestation a été subtilisé lors d'une soirée bar éphémère

Une poubelle pleine de la mairie a disparu à l'issue d'une soirée bar éphémère

NOS POÈTES
DÌCHTER

Maria Riegler

Amoureux des mots et passionnés par la langue française et par la langue régionale, Maria Riegler, écrivain public et Rémy Morgenthaler, sociétaire de la SEALB (Société des Ecrivains), se sont trouvés en poésie pour réaliser un ouvrage à quatre mains. Une originalité.

Rémy Morgenthaler

Chacun écrit dans sa langue de cœur : Maria en français, Rémy en langue alsacienne pour des poèmes qui se font face comme des miroirs d'inspirations, de sentiments et de vie. Chaque texte a sa saveur propre mais enrichit l'autre, son âme sœur… jusqu'à ce qu'ils se subliment mutuellement.

Maria, originaire de Niedernai et petite fille de Pierre Schwaab, ancien maire de Niedernai, est, depuis l'enfance, passionnée par la langue française. Ses débuts littéraires ont pris forme avec la discipline de la nouvelle. Très vite, elle écrit ses premières poésies, art dans lequel elle s'adonne aujourd'hui encore, avec bonheur. Fière de sa culture alsacienne, Maria reprend dans ses textes, faits d'images, les couleurs et rondeurs du dialecte, sa langue natale.

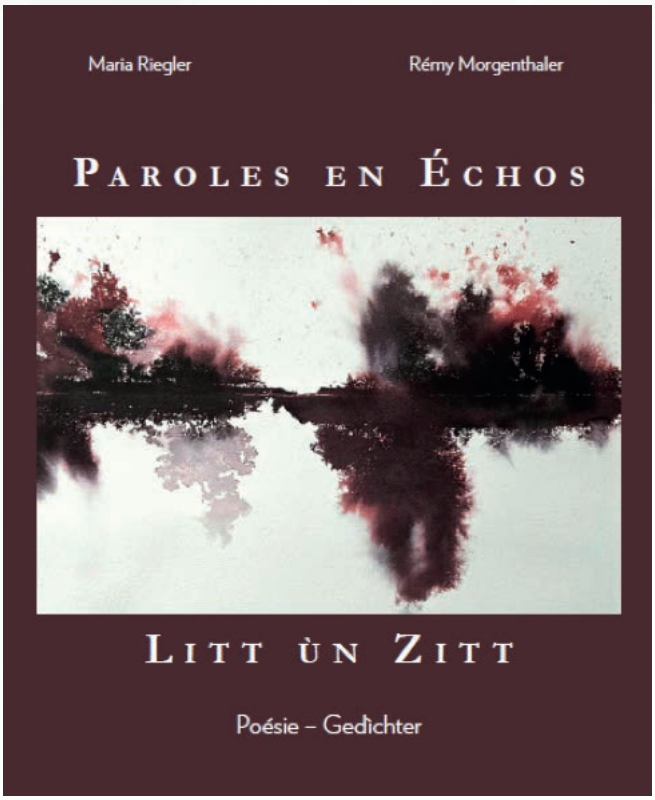
Fervent défenseur de notre « Elsasserditsch », Rémy, d'autre part auteur, parolier, comédien et metteur en scène, offre à sa littérature de s'évader jusqu'aux rêves les plus intimes, sans laisser sa pensée s'affranchir de sens et de raison. Le présent ouvrage est son troisième recueil.

Leurs mots, expressions et phrases, en alsacien et en français, sont riches de la simplicité de la vie courante, donc accessibles à tous, et en même temps ouverts sur le monde merveilleux des grandes idées, dit Danielle Crévenat-Werner, linguiste-dialectologue dans son avant-propos.

Les voix des deux auteurs jouent tantôt l'une vers l'autre, tantôt ensemble jusqu'à l'accord parfait de leurs pensées profondes.

PAROLES EN ECHOS - LITT ÙN ZITT - Maria Riegler & Rémy Morgenthaler - ID l'Edition - 120 pages - 12 €

Maria Riegler a offert son livre à Madame le Maire Valérie Ruscher



POUR TOUT RENSEIGNEMENT S'ADRESSER À

Rémy Morgenthaler

Par mail
remymzig@hotmail.com

Par téléphone
06 11 76 15 89

Madeleines bucoliques

A ces heures heureuses…
Je me souviens…

A ces douces primes années
Faites de folles fleurs
Et de nuages aux figures inventées…

A cette enfance,
Caressées à son aurore
Par de champêtres semailles et moissons…

A ces endroits
Aux noms chamarrés de dialecte,
Où l'on cueillait
Nos baies et nos fruits,
Pour le soir venu
En faire des agapes
De potages et de confitures…

A ces heures partagées en grâce,
Serpes et seaux en bandoulière
Au pied des arbres en fruits,
Implorant d'être cueillis
Pour ne pas être vains ni gâchés…

Paysanne philosophie,
Part de ma vie…
Elle est là, en moi…

Je ne peux m'en défaire,
De mes racines, plutôt fière…

Maria

Erinnerblüecht

Wann s Glìck in d Zitt nin schint
Bliehje d'Erinnerùnge

Zàrti jùngi Johre
Bùndfàrwigi Blüemewaj
Ùn frìschfreji Wolligetanz

Liewi Kìnderzitte
Von de Morjesonn verwähnt
Von Frùchtsome bis Arntgold

Bekànnti Traffe
D Müedersproch sìnge
Bischte, schlùtze
Verzähle, verwàhne
Ùf Làndùn Wàld
Bi Obst ùn Bähre
Bis in de Owe nin
Wie ùns genùss schankt
Mìt Gemiessgschmäus ùn Schlaggel

S Obst wie ùf eine wàrt
Wie sìch hargìbt zàrt
Gezopft ùn ùfghebt
Dàss es nìt verloore geht
Dàss es sìch nìt verlosst fühlt

Làndgsùnd'heit
Büreheitere Sìnn
Stacke in mir tief

Werùm sott i s vergasse
Ohne Wùrzle ward i bsasse

Rémy

GÉNÉALOGIE

Pierre Schwaab, ou le sens du service public

Enfant de l'entre-deux guerre, Pierre Schwaab est né le 27 mai 1921 à Uttenheim dans une famille d'agriculteurs, entouré de deux frères et d'une sœur. Ses ancêtres sont originaires de Souabe, région de l'Allemagne méridionale sur le Haut-Danube. On les retrouve, au fil des siècles, à Bernardvillé, Sermersheim puis à Uttenheim. Une erreur de transcription ajoutera un 2ème A au nom patronymique de l'un de ses ancêtres en 1817 . Passionné de football qu'il pratiqua dans sa jeunesse, il fut secrétaire de l'AS Niedernai dans les années 1950. Hélas, comme la majorité des hommes de son âge, il fut incorporé de force dans l'armée allemande en 1943. Drôle de façon de découvrir l'Europe, du Péloponnèse à la Pologne. Grièvement blessé dans les faubourgs de Varsovie en septembre 1944 par un char russe, il échappa de justesse à une amputation de sa jambe droite et dut sacrifier sa rotule pour se retrouver handicapé le reste de sa vie, ce qui contraria sa passion pour l'agriculture dont il voulait faire son métier. Le retour à la vie civile lui a permis de rencontrer Marie Philippine - dite Maria - de Niedernai. Il l'épousa en janvier 1948.

Le couple s'installa d'abord rue des Pierres, puis rue des Hirondelles à Niedernai. Cinq enfants sont nés de cette union. Le destin frappa à nouveau en novembre 1966 avec la perte brutale de son épouse. Pierre Schwaab se remaria en 1981 avec Jeanine Isselé de Hindisheim. Il décéda le 4 mai 2007 à Sélestat.
Sa passion pour le chant était comblée en tant que membre puis président de la chorale Ste Cécile de Niedernai. Employé puis cadre dans une grande banque régionale à Strasbourg et Obernai, voilà pour sa vie professionnelle.

Il fit son entrée au conseil municipal en 1965 et fut élu maire pour un premier mandat le 26 mars 1971, puis un second le 25 mars 1977 par une assemblée de 13 membres bien rajeunie au second mandat.

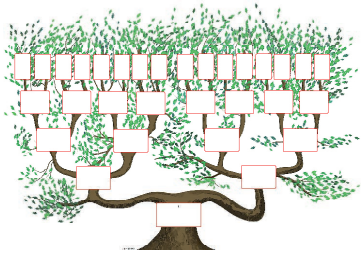
Ses ambitions pour Niedernai se définissaient ainsi : infrastructures, modernisation et vivre ensemble, le tout dans un budget globalement maîtrisé. Le budget de fonctionnement a quasiment doublé lors de son second mandat pour s'élever à plus d'un million de francs en 1982. Son 1er projet fut la création du lotissement Herrade de Landsberg. Doté de 47 lots, il fut réservé prioritairement aux niedernois et augmenta sensiblement la population du village. Un recours devant le tribunal administratif de Strasbourg fut introduit et se termina par un accord à l'amiable avec les lotis. Suivront deux autres lotissements, « Obermatt » en 1980 et « Foegel » en 1982.

Le monument aux morts, la construction d'une nouvelle école maternelle de deux classes avec salle de jeux et enfin l'aménagement d'un nouveau terrain de sport et la construction de la salle polyvalente furent sa plus grande fierté.

A partir de 1974, avec l'adhésion au Sivom d'Obernai, de nouveaux projets prirent corps, tels que la réalisation de travaux d'assainissement et de voirie, la construction d'une station d'épuration, la création du service des ordures ménagères. Beaucoup d'habitants se félicitèrent de la fermeture de la « Leimengrube » véritable déchetterie à ciel ouvert. Au programme encore, l'éclairage public, la réfection des trottoirs, la pose d'enrobés dans les rues du village, la participation à la réfection extérieure de l'église. Il s'engagea également dans le délicat débat sur l'implantation de la future A35.
Pour le fonctionnement de sa commune, il dotera le conseil municipal d'un règlement intérieur et créera des postes permanents de secrétaire de mairie, d'ouvrier communal et d'agent spécialisé des écoles maternelles.

Conscient qu'une commune est aussi et surtout une communauté de vie, son soutien aux différentes associations, commissions d'informations et d'échanges marquèrent ses mandats. La création de la fête des aînés et la réception du nouvel an en étaient la parfaite illustration.

Son intégrité, sa proximité avec les villageois, son dévouement et son sens de l'intérêt général ont caractérisé ses deux mandats. Ne résidant plus à Niedernai, il renonça à briguer un 3ème mandat.



Etienne SCHWAAB

Pierre Schwaab

Maire de Niedernai de 1971 à 1983

1024 SCHWAB
Bartholomé
° 15/04/1671 Bernardvillé (67)
x 16/01/1696 Bernardvillé (67)
+ 17/02/1737 Bernardvillé (67)

1025 STIRN
Catharine
° 28/04/1673 Itterswiller (67)
x 16/01/1696 Bernardvillé (67)
+ 15/10/1746 Bernardvillé (67)

512 SCHWAB
J Michel
° 19/10/1696 Bernardvillé (67)
x 21/02/1729 Sermersheim (67)
+ 10/05/1737 Sermersheim (67)

513 HEIM
Gertrude
° 12/02/1702 Sermersheim (67)
x 21/02/1729 Sermersheim (67)
+ 12/07/1755 Sermersheim (67)

256 SCHWAB
J Bartholomé
° 20/12/1731 Sermersheim (67)
x 18/07/1757 Sermersheim (67)
+ 04/09/1794 Sermersheim (67)

257 KRITTER
A Marie
° 09/01/1729 Sermersheim (67)
x 18/07/1757 Sermersheim (67)
+ 06/05/1804 Sermersheim (67)

128 SCHWAB
Fr Ignace
° 03/05/1766 Sermersheim (67)
x 28/02/1791 Sermersheim (67)
+ 17/05/1839 Sermersheim (67)

129 MARY
M Anne
° 04/08/1767 Sermersheim (67)
x 28/02/1791 Sermersheim (67)
+ 20/04/1836 Sermersheim (67)

64 SCHWAB
Ignace
° 27/02/1790 Sermersheim (67)
x 07/02/1816 Sermersheim (67)
+ 02/02/1864 Sermersheim (67)

65 VORBAUM
M Madeleine
° 29/08/1794 Sermersheim (67)
x 07/02/1816 Sermersheim (67)
+ 17/04/1863 Sermersheim (67)

32 SCHWAAB
J Baptiste
° 04/01/1817 Sermersheim (67)
x 18/01/1848 Uttenheim (67)
+ 20/04/1859 Uttenheim (67)

33 SCHMELTZ
Elisabeth
° 19/01/1824 Uttenheim (67)
x 18/01/1848 Uttenheim (67)
+ 24/04/1896 Uttenheim (67)

16 SCHWAAB
Paul
° 02/07/1854 Uttenheim (67)
x 12/11/1878 Wittemheim (67)
+ 11/04/1929 Uttenheim (67)

17 ROHMER
Joséphine
° 27/05/1850 Witternheim (67)
x 12/11/1878 Witternheim (67)
+ 28/11/1920 Uttenheim (67)

8 SCHWAAB
Auguste
° 03/08/1884 Uttenheim (67)
x 20/01/1919 Uttenheim (67)
+ 08/11/1950 Uttenheim (67)

9 BEYHURST
Maria
° 10/07/1891 Uttenheim (67)
x 20/01/1919 Uttenheim (67)
+ 12/01/1970 Strasbourg (67)

4 SCHWAAB
Pierre
° 27/05/1921 Uttenheim (67)
+ 04/05/2007 Sélestat (67)

x 19/01/1946 Niedernai (67)

5 EHRHART
Marie Philippine (Maria)
° 15/08/1920 Niedernai (67)
+ 07/11/1966 Niedernai (67)

x 05/09/1981 Obernai (67)

ISSELE
Germaine Elisabeth Madeleine Dite Jeanine
° 20/10/1933 Hindisheim (67)

SCHWAAB
Clémence
° 16/09/1948 Obernai (67)

2 SCHWAAB
Etienne
° 06/12/1949 Obernai (67)

SCHWAAB
M Reine
° 02/12/1952 Obernai (67)

SCHWAAB
Anne Antoinette Annette
° 22/09/1954 Obernai (67)

SCHWAAB
J Martin
° 06/02/1959 Obernai (67)

LE CHÂTEAU DE NIEDERNAI

Depuis le 27 juillet 2024, le château de Niedernai a été ouvert au public les jeudis, vendredis, samedis et dimanches à partir de dix-sept heures.
Pour l'avenir, nous envisageons d'ouvrir peut-être le dimanche dès midi.

Un chapiteau bien chauffé abrite en hiver les visiteurs qui souhaitent prendre un verre et/ou des tartes flambées.

A l'occasion des marchés de Noël, nous avons reçu une dizaine de stands d'exposants pendant les quatre week-ends de l'Avent, de quatorze heures à dix-neuf heures, à partir du 30 novembre.

Lors de la journée « Tous au château » du 1er mai, nous avons reçu 700 visiteurs et à l'occasion des « Journées européennes du Patrimoine », les samedi 21 et dimanche 22 septembre, 1200 personnes.

En 2025, nous comptons renouveler les événements « Tous au château » et les « Journées européennes du Patrimoine ».

Bien entendu, en dehors de ces dates et heures, les groupes seront les bienvenus sur réservation.

> Les changements éventuels de jours d'ouverture et d'heures figureront sur le site internet **www.chateau-niedernai.fr**

Monsieur le Comte Christian d'Andlau-Hombourg

LAURÉATS
« Maisons Fleuries » 2024

Dix lauréats ont été récompensés dans le cadre du concours du fleurissement organisé par la commune.

Une fois encore, les conditions météo n'avaient pas été des meilleures pour garantir une belle floraison. Après une période de sécheresse en 2023, nos lauréats ont été confrontés cette année à des phénomènes pluvieux à répétition.
Le jury, piloté par Huguette Douniau, était composé de deux élus du conseil municipal, Patricia Dietsch et Grégoire Fuchs, et complété par Nicole Braun de Barr et Marie-France Dauber de Krautergersheim.

LES DIX LAURÉATS

- Francine et Patrick Harthong
- Sylvie et Serge Henry
- Denise et Didier Jacquot
- Béatrice et Gérard Jolly
- Marie-Madeleine et Fernand Rihn
- Marie Scherno
- Raymonde et Richard Schott
- Mireille Grollemund et Jean-Paul Sitter
- Nicole et Bernard Sum
- Marthe et Clément Vetter

Nicole Braun - Grégoire Fuchs - Patricia Dietsch - Huguette Douniau - Marie-France Dauber (de gauche à droite)

BARS ÉPHÉMÈRES dans la cour de la mairie
FOOD TRUCK PARTY à la salle des Landsberg

Nouveau succès lors des 6 bars éphémères de fin juin à début août malgré une météo capricieuse lors de certaines soirées.

Un 7ème bar éphémère, sous la forme d'une Food Truck Party, a été organisé à la salle des Landsberg. Une belle réussite où le nombre des visiteurs a dépassé toutes les espérances. Près de 600 personnes ont défilé toute la soirée, d'abord avec les enfants en famille, puis plus tard en couple pour goûter aux diverses spécialités proposées : bières artisanales, plats asiatiques, döner, tartes flambées et pizzas, glaces artisanales. Un nouveau succès dû au bon partenariat entre la commune et les six associations dont une quarantaine de bénévoles étaient à pied d'œuvre.

Finalement, chaque association s'est vue remettre un chèque de 1.403,53 € (bars éphémères) et de 412,58 € (Food Truck Party).

Bar éphémère - AS Niedernai

Bar éphémère - Chorale Sainte Cécile

Bar éphémère - Carpe Diem

Bar éphémère - Arboriculteurs AFFNN-M

Bar éphémère - AS Niedernai

Bar éphémère - Arboriculteurs - AFFNN-M

Food Truck Party - terrasse en début de soirée

Food Truck Party - une belle fréquentation

Food Truck Party - stand des bières artisanales

JOURNÉE DU PATRIMOINE
Niedernai

Christophe Welschinger - artiste sculpteur en ferronnerie d'art

Nathalie Voirpin - tapissier d'aménagement

Le Glockenturm avec son historique

Bruno Waechter - autodidacte passionné par la taille et le façonnage des bonsaïs

A la découverte du Château de Niedernai

Patrick Harthong chef de choeur a assuré les visites guidées de l'église Saint Maximin

Décorations de Noël

L'atelier du Père Noël - Ecole maternelle

L'illumination de l'église Saint Maximin

La maison du Père Noël - Rue du Nordfeld

Merci à Denise Otto d'avoir fait don de son sapin à la commune

Mon beau sapin - sous la neige - Place de la Mairie

Le Quartet Gospel à l'église Saint Maximin

L'atelier photo du Père Noël

Le Père Noël salue les lutins

Bohnesupp - knacks et vin chaud

Les lutins chantent Noël

Stand des desserts

Préparation des Spätziflettes

Le Relais Petite Enfance a fêté Noël

La salle des Landsberg a accueilli cette année encore, la fête de Noël du Relais Petite Enfance (RPE) de la Communauté de Communes du Pays de Ste Odile. Dans une salle joliment décorée, et une ambiance très chaleureuse, ce sont 145 personnes qui ont profité d'un beau spectacle musical « LE GRENIER DU PERE NOËL » animé par Gérard Dalton, célèbre interprète, auteur et compositeur de chansons pour enfants.

L'occasion pour les 82 enfants présents, accompagnés de leurs 21 assistantes maternelles et de leurs parents, de partager un bon moment mais aussi de chanter tous ensemble avant l'arrivée du tant attendu Père Noël. A la fin du spectacle, il a même pris le temps de poser pour faire quelques photos souvenirs avec ceux et celles qui le souhaitaient. Les enfants sont repartis les yeux pleins d'étoiles avec un petit sachet de friandises et un mannele.

Tout le monde s'est promis de se redonner rendez-vous en 2025 pour une nouvelle fête de Noël magique !

Le Relais Petite Enfance (RPE) est un lieu d'information et d'accompagnement pour les assistants maternels, les parents et leurs enfants. Il permet d'obtenir des informations pratiques pour la recherche d'un mode de garde, offre un lieu de rencontres et d'échanges, est un appui pour les professionnels de l'accueil individuel.
Ce service, gratuit est ouvert à tous les habitants de la Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile.

CONTACT

Tél. 03.88.20.87.69
https://www.cc-paysdesainteodile.fr/competences/periscolaire-jeunesse/

Mairie - Horaires d'ouverture
Permanences des élus

Mairie
Tél. : **03 88 95 57 47**
E-mail : secretariat@niedernai.fr
Site Web : https://www.niedernai.fr
Facebook : Niedernai Actus

Horaires d'ouverture
Lundi de 8h30 à 12h00 - Mardi de 13h00 à 17h30
Mercredi FERMÉ - Jeudi de 13h00 à 17h00 - Vendredi de 8h30 à 12h00

Permanences de Madame le Maire :
Sur rendez-vous

Permanences des Adjoints :
1er Adjoint - Dominique Jolly, 2e Adjoint - Patricia Dietsch, 3e Adjoint - Grégoire Fuchs
Sur rendez-vous

LOCATION DE LA SALLE DES LANDSBERG ET DU FOYER PAROISSIAL

Salle des Landsberg
Renseignements et réservations auprès de :

Florie-Anne Eberhardt
tél. 06 85 26 07 07
E-mail : flo.eberhardt.mairie@gmail.com

Tarifs 2025 : Veuillez contacter la responsable ci-dessus ou la mairie

Foyer paroissial
Renseignements et réservations auprès de :

Michèle Lutz-Brun
tél. 03 88 95 05 30 ou 06 48 30 54 82
E-mail : marcel.lutz67@orange.fr

Tarif été (de mai à septembre)
4 heures : 80 €
12 heures : 95 €
24 heures : 120 €

Tarif hiver (d'octobre à avril)
4 heures : 100 €
12 heures : 125 €
24 heures : 150 €

Salle des Landsberg

Foyer paroissial

NOS ARTISANS ET PROFESSIONNELS

1 APS PRO TRAVAUX ET NETTOYAGES
Patrick ARON - 07.70.66.73.31
188 Rue des Pierres

2 CUISINIER – TRAITEUR – PÂTISSIER
Raphaël DEMEER & Denis BARBIER
06.07.29.97.37 - 8 Rue des Remparts

3 CHAUFFAGE ET SANITAIRE
Sébastien DIETSCH - 06.67.48.81.60
150 Rue Loewert

4 AGRICULTEUR / Régals des Champs
Christian EHRHART - 06.14.01.52.76
Ferme Kirchbuhl

5 EQIOM BÉTONS
Route Nationale - 03.88.49.99.98

6 EXPERTIMMO
Grégoire FUCHS
06.87.37.05.19 - 206 Rue Principale

7 CGC / Carrelage /Granit / Mosaïque / Chape
Adrien GONCALVES - 06.11.47.27.40
66A Rue Basse

8 TRAVAUX FIBRE OPTIQUE
Christian GORGOS - 06.88.39.62.07
25A Rue Herrade de Landsberg

9 AU FIL DES SAISONS / Salon de Coiffure mixte
Alison KEMPF - 03.88.62.90.75
180B Rue des Pierres

10 PROFESSEUR DE SHIATSU
Barbara HUMANN - 06.23.17.89.41
161 Place du Maréchal Leclerc

11 AGRICULTEURS / EARL Jolly André
André et Raphaël JOLLY - 06.08.69.82.15
65 Rue Basse

12 VENTE EN DIRECT / Légumes et produits locaux
AGRICULTEURS / Ferme Jolly Dominique et David
Dominique, Corinne et David JOLLY - 06.89.97.72.56
116 Rue des Oiseaux

13 FERME JOST / Eleveur Bovin Race à Viande
Christian JOST - 06.09.67.06.80
211 Rue Principale

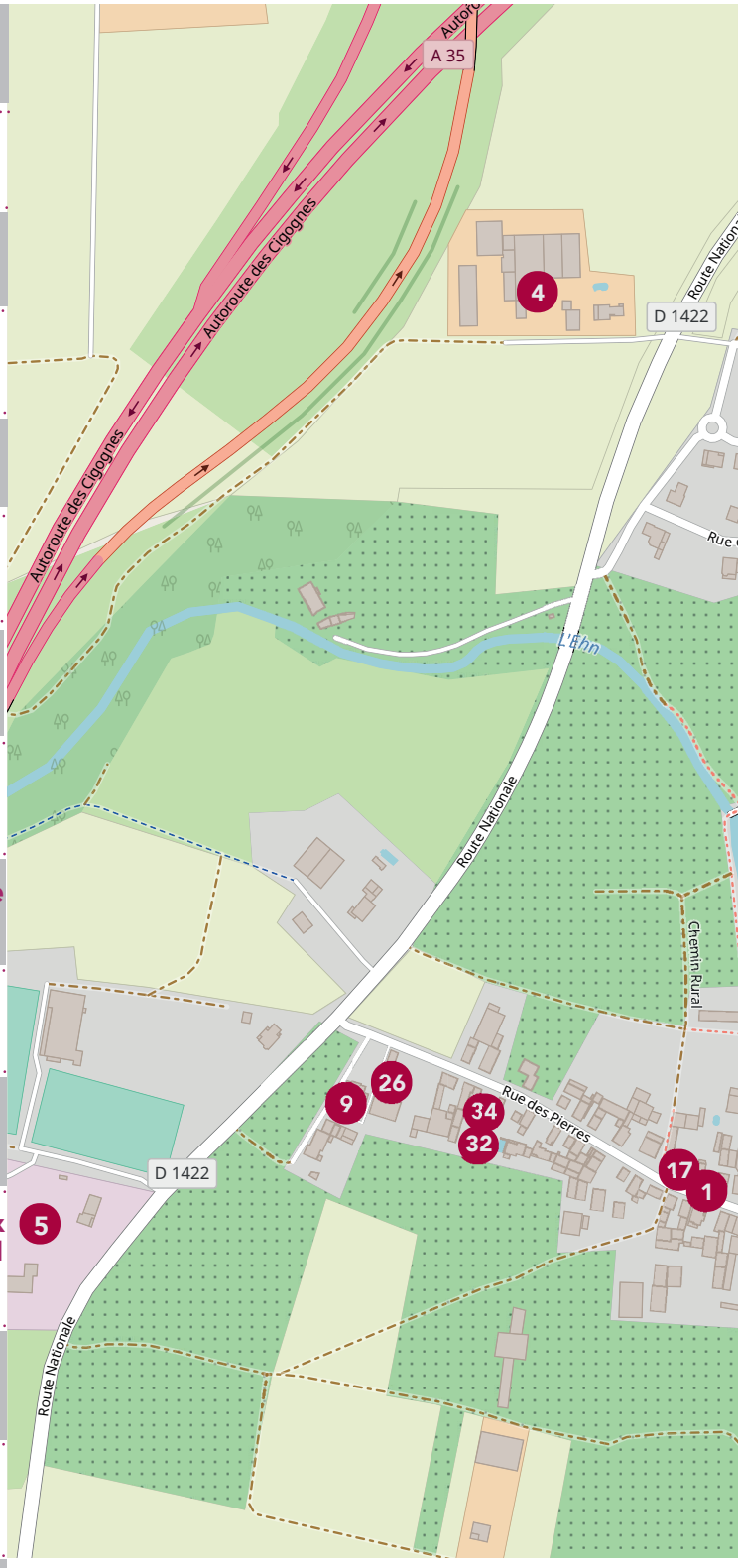
14 M.K. CRÉPIS / Ravalement / Chape / Carrelage
Mehmet KALABAS - 03.88.95.69.65
52 Rue Principale

15 ATELIER KOENIG / Réparation Motos
Jean-Loup KOENIG - 06.55.58.06.13
205 Rue Principale

16 GK /Garde-Corps / Mains Courantes sur Mesure / Serrurerie
Gilles KRIEGER - 06.63.04.95.65
1B Rue du Nordfeld

17 COACH CERTIFIÉE ET PRATRICIENNE EFT / Rel.Amoureuse/ Enfant Diff.Scolaire
Anne LEROY - 06.79.53.44.04
188 Rue des Pierres

18 PSYCHOLOGUE / PSYCHOTHÉRAPEUTE
Nathalie MARTIN - 06.21.89.88.27
109C Rue des Oiseaux

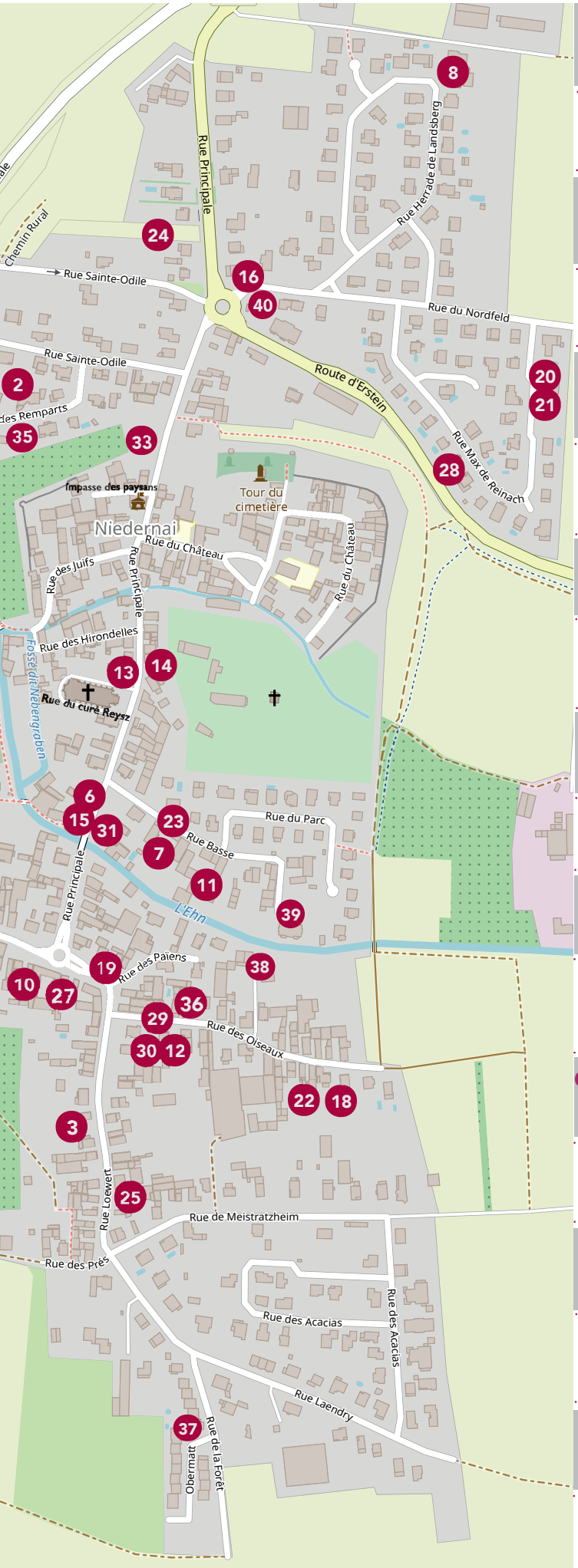


19 MERCERIE SUR LES MARCHÉS
Manuel MATERN - 06.78.40.51.88
80 Place du Maréchal Leclerc

20 MÉDECIN GÉNÉRALISTE
Didier MORITZ - 03.88.95.18.22
34 Rue Max de Reinach

21 MASSEURS-KINÉSITHÉRAPEUTES
Isabelle MORITZ 06.06.83.46.44
Sophie MEIER 06.51.04.62.70 - 34 Rue Max de Reinach

22 BRIN'BELLE / Institut de Beauté Bio
Nathalie - 06.15.33.15.06
110 Rue des Oiseaux



L'ENVIE DE PL'HAIRE / Coiffeuse à Domicile — 23
Nathalie - 06.34.50.84.89
58 Rue Basse

CHIRURGIEN DENTISTE — 24
Hervé REIBEL - 03.88.95.33.87
19 Rue Sainte Odile

APICULTEUR — 25
Vente de Miel/Cire/Bougies Pollen Propolis
Christian RAMPONI - 06.22.24.26.82
129 Rue Loewert

MÉDECIN GÉNÉRALISTE — 26
Charlotte THELLIER - 03.67.10.34.63
180B Rue des Pierres

CHARCUTERIES BREBIS — 27
Jean-François EHRHARD
159 Place du Maréchal Leclerc

VIX DÉPANNAGE — 28
Dépannage / Vente Electro Ménager et Antenne
Claude VIX - 06.07.01.95.16
16 Rue Max de Reinach

TRAVAUX / Revêtements / Sols / Mur — 29
Philippe VALLEE - 06.80.36.77.20
93 Rue des Oiseaux

EARL WEBER AGRICULTRICE — 30
Claudine RUEFF - 06.74.00.36.70
117 Rue des Oiseaux

ZIBZAG CRÉATION /Agence de Communication — 31
Fanny WAECHTER - 06.38.01.17.21
68 Rue Principale

ENTRETIEN MULTI SERVICE (PETITS TRAVAUX) — 32
Marc STUBER - 06.34.31.02.47
176 Rue des Pierres

BOULANGERIE MAISON BOTTEN — 33
Pains bio au levain
03.88.04.81.62 - 240A Rue Principale

FOODTRUCK ALSA PRIMA PIZZ — 34
Tartes flambées et pizzas
Morgane DEUTSCH - 06.34.31.02.47
176 Rue des Pierres

CONSEILLER FINANCIER EN INVESTISSEMENT — 35
Nicolas BLENNY - 06.61.90.14.69
9 Rue des Remparts

SAPONISPHERE / savon bio — 36
Christine VALLEE - 07.63.22.79.64
93 Rue des Oiseaux

NAT - NATHALIE ATELIER TAPISSIER — 37
Tapisserie ameublement en siège
Nathalie VOIRPIN - 07.56.83.44.29
6 Rue Obermatt

PEINTURES / CÉRAMIQUES — 38
Le récit de mes mains
Muriel LORANGE - 07.86.13.86.55
101A Rue des Oiseaux

L'ATELIER DE LAURE / Coiffeuse à domicile — 39
Laure DUFEIL - 06.67.79.54.38
61 Rue Basse

L'AURORE DÉCORATIF / Décorations d'intérieur — 40
Aurore COELSCH - 06.47.08.25.22
2 Rue du Nordfeld

ARTISANS ET ENTREPRENEURS HABITANT À NIEDERNAI

Ayant leurs entreprises dans une autre localité

BREHAT Loïc - 06.37.08.67.77
LBSH Ingénierie Maîtrise d'oeuvre en aménagement urbain
1 Rue du Bruch - 67210 VALFF

Thibaud DE BONN - 06.88.04.08.85
TERRITOIRE + Urbanisme Aménagement Cartographie
Architectude Habitat - 1 Rue du Bruch - 67210 VALFF

Patrice FRINDEL - 06.12.29.58.49
T.P.A. Constructions - 95 Route d'Erstein
67210 MEISTRATZHEIM

Sacha GOEPP - 03.88.95.00.01
WEB CD Concept Design Agence Web et Référencement
9 Rue du Thal - 67210 OBERNAI

Anne-Catherine LOSSON - 07.82.88.56.17
Orthoptiste - 1 Rue du Bruch 67210 VALFF

Marc LOSSON - 07.71.44.84.89
Inoxonline / Équipement Piscine / Régularisation du traitement d'eau
Piscine Art Inox / Piscine et SPA - 06.01.77.74.60
1 Rue du Bruch - 67210 VALFF

Stéphane LUTZ - 06.84.16.65.72
IdéNova Fluides et Thermique Bureau d'études
23 Rue des Forges - 67200 STRASBOURG

Jean-Pascal VOROS - 06.77.85.63.32
TAT Services / Entreprise de construction et rénovation
4E Rue Allmendweg - 67210 MEISTRATZHEIM

Sandrine et Christophe
La stub des gourmets - 03.88.48.25.78
24 Rue Sainte Odile
67210 OBERNAI

Laure WIOLAND - 03.88.08.71.73
Ferme Saint Blaise / Produits de la ferme / Légumes Bio
3 Route de Meistratzheim
67210 VALFF

Gîtes

Marc et Morgane
176 Rue des Pierres - 67210 NIEDERNAI
06.08.18.45.78

WEBER Annette
Rue Loewert - 67210 NIEDERNAI - 06.10.35.32.11

SCHNEIDER Gérard
4 Rue des Prés - 67210 NIEDERNAI - 03.88.95.65.52
06.15.64.04.13

1686 Maison d'Hôtes
42 Rue du Château - 67210 NIEDERNAI - 06.48,79.66.70

La Maison de Marie-Jeanne
195 Rue Principale - 67210 NIEDERNAI - 03.67.98.06.74
06.45.82.41.20

1ER DÉFIBRILLATEUR COUR DE LA MAIRIE

2ÈME DÉFIBRILLATEUR SALLE DES LANDSBERG EN FACE DU TERRAIN D'HONNEUR DE FOOTBALL SOUS LE PRÉAU

CARNET DE FAMILLE
Grands anniversaires 2024

105 ANS

Irène MARTZ - 27.03.1919

90 ANS

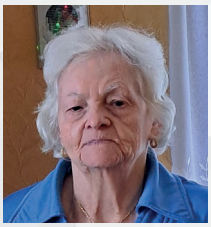
Henriette RUSCHER - 16.07.1934
Christiane DAUBER - 31.12.1934

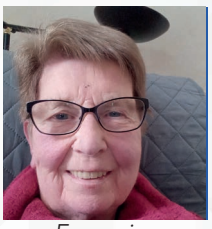
80 ANS

Françoise KALTENBACHER - 22.01.1944
Jean-Georges KILIAN - 30.01.1944
Anne GOETZINGER - 02.02.1944
Joseph FREILINGER - 15.03.1944
Béatrice KILIAN - 31.05.1944
Fernand RIHN - 08.06.1944
Jose-Luis PEREIRA VAZ - 26.08.1944
Joëlle DEBES - 01.09.1944
Monique PEREIRA VAZ - 30.10.1944

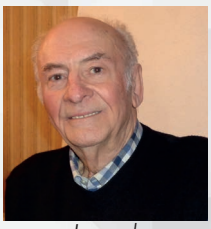
Irène MARTZ

Henriette RUSCHER


Christiane DAUBER


Françoise KALTENBACHER

Jean-Georges KILIAN


Joseph FREILINGER

Fernand RIHN

Jose-Luis PEREIRA VAZ

Monique PEREIRA VAZ

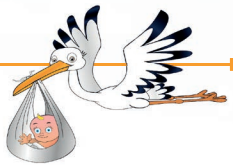
MARIAGES

Arthur ANGSTHELM et Chloé KARCHER
10.08.2024

PACS

Jérémie STRAEHLI et Cloé SCHMITT - 12.01.2024
Thomas RAMBURE et Laetitia HASLAUER - 12.04.2024

NAISSANCES



Giulia BOHR - 25.02.2024
Manon COELSCH et Lionel BOHR

Théodore MULLER - 01.03.2024
Cristina DUMITRESCU et Julien MULLER

Roxane FREYD - 22.08.2024
Catherine WEBER et Philippe FREYD

Anton DILLINGER - 30.08.2024
Gwendoline LEJEUNE et Niels DILLINGER

Alicia CAPONE - 10.10.2024
Marine BROLL et Valério CAPONE

DÉCÈS

Marie-Odile LUTZ née SOMMER - **07.04.2024**

Christiane KRIEGER née GOEPP - **30.05.2024**

Ariane WEISS - 28.06.2024

Gabrielle ESCHBACH née LUTZ - **19.07.2024**

Rémy SCHOTT - 26.07.2024

Simone WELSCHINGER née NASS - **13.10.2024**

Irène MARTZ née HEIM - **25.10.2024**

FÊTE DE NOËL DES AÎNÉS

La commune de Niedernai a honoré ses "Aînés" en les conviant à un repas de Noël à la salle des Landsberg magnifiquement décorée. Sur les 124 invitations envoyées aux 70 ans et plus, certains n'ont pas pu y venir, le plus souvent pour raison de santé. Ils n'ont pas été oubliés pour autant puisqu'un colis du Nouvel An leurs a été remis en début d'année. Ce furent tout de même une centaine de repas qui furent servis, par les élu(e)s du conseil municipal et leurs conjoint(e)s.

Le repas avait été concocté par le chef Raphaël Demeer, aidé par les élu(e)s et leurs conjoint(e)s.
Le musicien local, Josy Rosfelder, assura l'ambiance musicale ; il fut rejoint par un autre animateur connu du village, Gérard Schneider. Deux chorales se sont formées, essentiellement composées d'élu(e)s, de choristes et du père François Wernert, prêtre coopérateur, pour entonner des chants de circonstance, repris par la salle. Le curé Antoine Haeussler, qui était invité ailleurs à midi, fit une apparition qui lui permit de saluer ses paroissiens un à un.

Josy et sa 1ère chorale

Josy et sa 2ème chorale

ÉCOLE MATERNELLE

La rentrée s'est faite en septembre 2024 avec maîtresse Silvi Zerla (classe des petits moyens) et maîtresse Karin Wiedemann (classe des moyens grands) avec une surprise pour tout le monde : de nouveaux luminaires LED dans nos salles de classe.
Au vu du nombre d'élèves croissant dans notre village (11 grands, 17 moyens et 21 petits) la municipalité a renouvelé le contrat d'Aurélia Lehn, notre deuxième ATSEM à mi-temps. Cette deuxième Atsem nous permet d'accueillir tous les élèves dans de bonnes conditions. En effet, avec Fabienne Egner, elles assurent les nombreuses tâches quotidiennes qui nous permettent à nous enseignantes de mener à bien notre mission d'éducation. Un grand merci à la municipalité de nous avoir suivi dans ces demandes.
Tous les enfants sont très vite rentrés dans un « quotidien d'élève » et sont très heureux de partager des activités scolaires tous les jours et de vivre ensemble d'autres moments plus « exceptionnels » comme :

- une sortie d'automne pour regarder les arbres et la nature à ce moment-là, au parc du château le vendredi 11 octobre
- la semaine du goût du 14 au 18 octobre avec des ateliers culinaires réalisés chaque jour avec l'aide de parents ou grands-parents
- la plantation d'arbres sur notre terrain de jeu pour l'ombrager le lundi 25 novembre avec le concours des agents communaux et des arboriculteurs
- la venue du Saint Nicolas, le vendredi 6 décembre
- la confection des petits gâteaux de Noël durant 2 matinées en décembre
- la venue du Père Noël le vendredi 20 décembre

Nous vous invitons à venir nombreux à notre traditionnelle fête de fin d'année qui aura lieu le vendredi soir 20 juin 2025 à la salle des Landsberg.

> Un grand merci à tous les parents et grands parents qui s'investissent dans ces activités. Sans leur aide celles-ci ne pourraient avoir lieu. Merci également à l'APRN, associations de parents d'élèves du village pour leurs nombreuses activités nous permettant d'avoir un soutien financier et à la municipalité.

Karin WIEDEMANN
La Directrice

MANIFESTATIONS 2025

20 juin : Fête de fin d'année scolaire

Fête de fin d'année scolaire

Plantation d'arbres fruitiers sur le terrain de jeu

Visite de Saint Nicolas

Aurélia Lehn notre 2ème Atsem

Classe Moyens - Grands

Classe Petits - Moyens

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE SAINTE BARBE

Pour cette nouvelle année scolaire, l'équipe reste inchangée à l'école élémentaire Sainte Barbe !
Mesdames Kieffer, Velten et Gauer ont accueilli 76 élèves, répartis en trois classes, en cette rentrée 2024.

Les enseignantes ont prévu de mener différents projets de classe et d'école (sorties, vélo, élevages de saumons…)

> Merci à tous les partenaires : municipalité, associations et parents, qui nous accompagnent et nous soutiennent tout au long de l'année.

Aline GAUER
La Directrice

Rentrée 2024

MANIFESTATIONS 2025

14 juin : Fête de fin d'année scolaire

Fête de fin d'année scolaire

Classe verte en avril 2024

Sensibilisation à la sécurité routière avec l'association eco-mobilités

Visite du champion paralympique Joseph Fritsch

ASSOCIATION FAMILIALE DE LOISIRS ÉDUCATIFS ET DE FORMATION

ALEF - Le périscolaire de Niedernai

Au périscolaire, enfants, familles et équipe d'animation coulent des jours heureux. En effet, dans notre petite bulle de douceur, chaque jour est un nouveau jour plein de découvertes et de rires !

Cependant, la rentrée 2024 a été quelque peu mouvementée au sein de notre structure ! En effet, entre nouvelle procédure d'inscription, nouvelle organisation, et nouveau personnel, chaque jour ne se ressemblait pas. Néanmoins, depuis mi-septembre, nous accueillons une nouvelle animatrice, Vanessa Rul, en remplacement de Marie.

Les enfants se sont très vite adaptés à leur nouvelle équipe une fois encore, et nous avons pu mettre en place très rapidement de belles activités, pour le bonheur de tous.

Pour cette nouvelle année scolaire, le projet de l'année est un beau Tour du Monde ! Chaque mois, nous nous rendons donc dans un nouveau pays, sur un nouveau continent pour y découvrir de nouvelles cultures et traditions. En septembre, cap vers l'Angleterre, où nous avons pu déguster un bon goûter typiquement anglais !

En octobre, le Canada a été notre destination et nos chers enfants ont beaucoup apprécié !

Ainsi, nous continuons doucement, mais sûrement notre mission principale et ce, avec passion, et amour du métier : accueillir chaque enfant dans un espace serein et bienveillant.

Marion ZORN
La Directrice

L'équipe d'animation (de g. à dr.) Marion Zorn - Lisa Hihn - Vanessa Rul - Virginie Foesser

ASSOCIATION PARENTS RESSOURCES NIEDERNAI APRN

Chers Parents, chers Élèves, chers Habitants de Niedernai,

Voilà 19 ans que l'APRN a vu le jour dans notre petit village de Niedernai, et malgré toutes ces années, elle est toujours présente afin de collecter des fonds pour nos 2 écoles.

C'est toujours avec un immense plaisir que nous vous concoctons un planning d'actions aussi bien gustatif que festif. Au programme de cette année, vous trouverez quelques nouveautés comme par exemple la soirée «Happy Halloween» qui s'est déroulée jeudi 31 octobre à la salle des Landsberg, mais aussi une action «agrumes» et «pâtes à tartiner». Bien évidemment, pour les gourmands le fromage, le chocolat et le miel sont toujours présents.

N'hésitez pas à consulter le planning des actions sur notre page Facebook ou sur les tableaux d'affichage des écoles et du périscolaire.

Pour rappel, le but premier de l'APRN est de réaliser des bénéfices lors de ses diverses actions /manifestations afin de les reverser aux écoles. Ces bénéfices permettent de financer des sorties scolaires, l'achat de matériel ou une partie de la classe verte réalisée en primaire.

Vous êtes de plus en plus nombreux à nous soutenir par votre présence et votre implication, et pour cela, nous vous en remercions, car c'est grâce à vous que notre association existe.

Vous souhaitez en savoir plus ? Vous avez quelques heures à nous accorder ?
Contactez-nous soit par la page Facebook de l'APRN, soit par mail aprn67@gmail.com

A très vite,

L'équipe de l'APRN
Laetitia, Frédérique, Fanny, Marion, Charlotte et Julie

Laetitia HUBERTY
La Présidente

MANIFESTATIONS 2025

14 juin : Fête de fin d'année / Ecole élémentaire
20 juin : Fête de fin d'année / Ecole maternelle

L'équipe fête Halloween

L'ODYSSÉE NIEDERNAI
Une école en pleine expansion

La Villa Reine

Depuis 2019, l'Odyssée Niedernai est un établissement scolaire privé innovant, accueillant les enfants de la maternelle jusqu'au collège.

La rentrée de septembre 2024 a été marquée par l'arrivée de nouvelles familles, les effectifs de l'école comptant à ce jour 104 élèves dont 23 en maternelles, 47 en élémentaire et 34 au collège.

C'est également le retour des maternelles dans leur bâtiment qui a été complètement rénové suite à l'incendie de mars 2023.

Malgré le soutien de la commune de Niedernai, nous avons malheureusement été contraints de fermer la micro-crèche.

C'est au niveau du collège que nous avons cette année le plus de changements avec notamment une équipe éducative étoffée (8 professeurs pour couvrir l'ensemble des matières et préparer au brevet), l'intégration de nouveaux élèves et l'ouverture d'une classe de troisième.

Les collégiens bénéficient d'un environnement de travail exceptionnel. Un complexe de 4 yourtes accueille les salles de classe ce qui permet d'avoir des espaces dédiés par matière (avec le matériel dédié) et offre un cadre lumineux et harmonieux aux enseignements. De plus, le grand parc arboré fournit aux élèves une cour de récréation en totale connexion avec la nature tout en favorisant la pratique d'activités variées (aménagement de cabanes, football, basket, jeux calmes, etc.). Cet espace extérieur devient régulièrement un support pédagogique pour différents enseignements, que ce soit en sciences, en projet, en sport ou même en français !

Révéler les talents, de l'éducation à l'épanouissement

L'Odyssée est un établissement scolaire privé dont le projet repose sur des classes en petits effectifs, l'alliance entre enseignements classiques et pédagogies actives (Montessori, Freinet, pédagogie par projet ...) et l'accompagnement au développement personnel de l'enfant. Notre objectif est de transmettre le programme scolaire en donnant du sens aux apprentissages, de permettre aux élèves d''avoir confiance en eux et de développer la coopération.

Une conférence inspirante de Steven Rudolph

Cette année, l'Odyssée a eu l'honneur d'accueillir une conférence sur les Natures Multiples. Steven Rudolph, pédagogue et auteur américain reconnu pour ses travaux dans le monde entier, est venu animer cet évènement. Cette conférence a permis aux parents et à l'équipe pédagogique de découvrir de nouvelles perspectives sur le potentiel de chaque enfant et les moyens de cultiver leurs talents de manière adaptée.

Rendez-vous pour les Portes Ouvertes !

L'Odyssée vous invite à découvrir son approche et ses espaces lors de la journée Portes Ouvertes qui se tiendra le **samedi 15 mars 2025.** Une journée pour rencontrer l'équipe pédagogique, visiter les classes et les yourtes, d'en savoir plus sur le projet éducatif de cet établissement scolaire privé. L'équipe pédagogique vous attend nombreux pour partager notre vision d'une éducation bienveillante et innovante !

Prisca GENET
Directrice Générale

CONTACT

L'Odyssée
242 Route Départementale - Villa Reine
67210 NIEDERNAI
06 18 52 95 07

www.ecole-odyssee.fr

Classe maternelle

Conférence Steven Rudolph

Les yourtes

NIEDERNAI

Président(e)s des associations et amicales locales

Ci-dessous les coordonnées des président(e)s des associations et amicales locales qui se feront un plaisir de vous accueillir et de vous renseigner sur leurs activités.

Roger GYSS

Association Fruits Fleurs Nature
Niedernai
Meistratzheim

tél. 06 81 87 30 70

Laetitia HUBERTY

Association Parents
Ressources de Niedernai

tél. 06 68 05 77 82

Raphaël DEMEER

UNACITA
et Anciens Combattants

tél. 06 07 29 97 37

Christophe LE BONTÉ

Association Sportive de Niedernai

tél. 06 07 81 19 23

Astride LANG

Amicale des Donneurs
de Sang

tél. 06 45 50 24 52

Claude KRIEGER

Carpe Diem

tél. 06 32 15 40 92

Patrick HARTHONG

Chorale Sainte Cécile

tél. 06 02 27 53 80

Joseph FREILINGER

Conseil de Fabrique
Paroisse Saint Maximin

tél. 06 12 31 61 87

AMICALE DES DONNEURS DE SANG

Le comité local tient à remercier, une fois n'est pas coutume, toutes ces personnes qui donnent de leur temps pour sauver ou améliorer des vies humaines.

Il y a eu 173 dons dont 5 nouveaux dons. En août il y a eu le dernier don de M. Marx Bernard atteint par la limite d'âge qui est de 71 ans. Il ne pourra plus offrir son sang, nous le remercierons lors de la prochaine assemblée générale.

Il y a eu une baisse des dons cette année 2024 alors que les demandes sont de plus en plus importantes.

Mobilisons-nous pour ce geste qui demande un peu de notre temps mais qui peut sauver beaucoup de vies.
Un don peut sauver 3 vies.

Les repas sont toujours préparés avec soin par l'équipe qui compte deux bénévoles de plus, Yolande et Jean-Luc Auer. L'assemblée générale a eu lieu le 12/03/2024 en mairie, après les divers remerciements et la partie statuaire qui dénota d'une bonne gestion, la présidente Astride Lang invita les personnes présentes au verre de l'amitié.

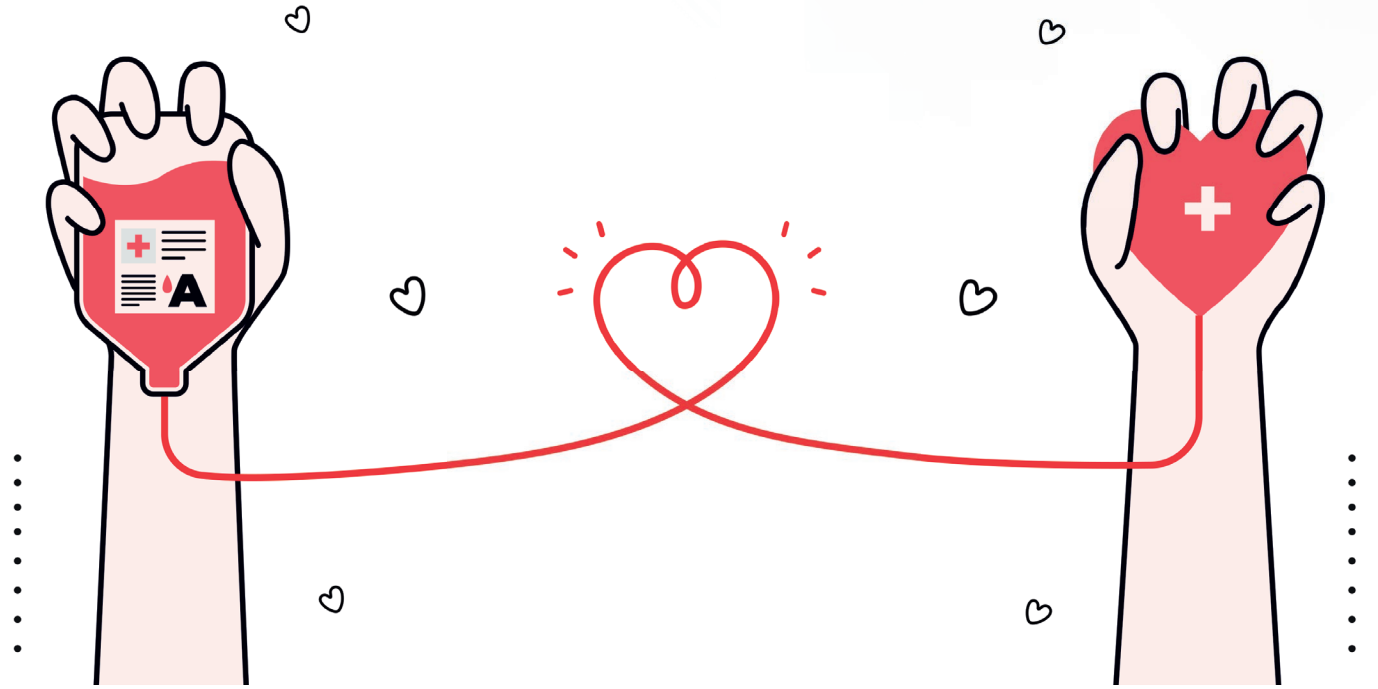
05/03/2024 49 dons
14/05/2024 37 dons dont 2 nouveaux
27/08/2024 36 dons
26/11/2024 51 dons dont 3 nouveaux
Au total 173 dons

Bonne Année 2025 à tous

COLLECTES PRÉVUES EN 2025

25/02/2025
29/04/2025
26/08/2025
09/12/2025

Astride LANG
La Présidente



AS NIEDERNAI

Vianney Fritz et Quentin Andres deux nouveaux dirigeants dans les bras du président

Le comité directeur de l'AS Niedernai est composé de 17 membres répartis dans différentes commissions qui s'investissent toute l'année pour le bon fonctionnement du club. Deux nouveaux ont fait leur arrivée : Vianney Fritz et Quentin Andres, deux jeunes joueurs déjà bien impliqués dans la vie du club.

L'effectif de notre association est en légère augmentation par rapport à 2023 avec environ 160 membres, joueurs et dirigeants compris, soit une vingtaine de plus que l'an dernier.

L'équipe fanion a fait une saison beaucoup plus sereine que l'année précédente en finissant à la 4ème place en District 3 à l'issue de la saison 2023/2024. Durant toute la saison, nous avons pu compter sur 2 coachs pour encadrer l'équipe, Matthieu Welschinger et Jean-Jacques Marx dit Django, ancien joueur pro du Racing Club de Strasbourg et Toulouse entre autres, qui ont décidé fin juin d'arrêter l'aventure avec l'ASN pour raisons personnelles.

La nouvelle saison a démarré avec la préparation à partir de début Juillet 2024 sous la houlette du nouveau coach Jérémy Foesser, ancien entraîneur des seniors de Willgottheim et des jeunes à Geispolsheim. Malheureusement « la mayonnaise n'a pas pris » et d'un commun accord les 2 parties ont mis fin à leur collaboration après quelques mois. L'intérim est assuré depuis par le duo Fabien Kleim (joueur de l'équipe 1) et Emmanuel Humann (vice-président du club), mais la recherche d'un nouvel entraîneur à partir de la phase retour est devenue une nécessité.

L'équipe 2 quant à elle n'a pas réussi à atteindre son objectif sur la saison 2023/2024 qui était de remonter en District 7. Elle a donc redémarré en D8 en septembre, mais avec le renfort de plusieurs joueurs arrivés à l'intersaison, elle a accroché une 2ème place fin novembre, synonyme de participation à la phase accession à partir de mars 2025.

Côté vétérans, l'entente avec nos voisins et amis d'Heiligenstein se poursuit cette saison encore.

Il en est de même chez les jeunes des catégories U11 à U18 avec pas moins de 7 équipes inscrites pour la nouvelle saison 2024/2025. Ce partenariat réussi avec le club de l'ASH permet d'engager plusieurs équipes dans les divers championnats, de mutualiser les installations sportives, mais surtout de créer un vivier crucial pour les équipes seniors et l'avenir du club.

Les plus jeunes peuvent également s'initier au foot à Niedernai puisque le club possède une équipe en U7 et en U9.

Je tiens vraiment à remercier très chaleureusement tous les éducateurs, encadrants et dirigeants pour leur implication et leur travail tout au long de l'année. Ils donnent de leur temps sans compter et notre club ne pourrait subsister sans tous ces courageux bénévoles.

Du côté extra-sportif, l'ASN a organisé quelques évènements dans le but d'équilibrer les finances du club, mais aussi de contribuer à dynamiser l'association et le village : le marché aux puces qui a eu lieu le dimanche de Pentecôte, la fête de fin de saison mi-juin puis la vente des sapins en décembre.

L'AS Niedernai a également activement participé aux côtés des autres associations aux bars éphémères, à la soirée food trucks de l'été ainsi qu'au « Winachde em Stadel » en décembre dernier.

Une fois de plus, toutes ces manifestations sportives et extra sportives ne pourraient avoir lieu sans le dévouement, l'engagement et la compétence des membres du comité que je remercie très sincèrement … bravo à vous !

Merci à tous les membres du club, joueurs, supporters, parents, qui par leur présence constante contribuent activement au développement de notre association.

Je tiens à remercier tout particulièrement Madame le Maire Valérie Ruscher, ainsi que le conseil municipal pour leur soutien, avec une mention spéciale pour Maurice Fritz, notre Président d'honneur, pour son aide constante : il est un précieux relai pour nous auprès du District d'Alsace de Football.
Pour finir, au nom de l'AS Niedernai, un grand MERCI à nos différents partenaires, généreux donateurs, commerçants de Niedernai et d'ailleurs, sympathisants et supporters qui nous accompagnent tout au long de l'année.

L'AS Niedernai vous présente ses meilleurs Vœux de Bonheur, de Réussite et de Santé pour cette nouvelle année 2025.

Christophe LE BONTÉ
Le Président

Serge & Josy animent le marché aux puces

MANIFESTATIONS 2025

- **16 mai** : Soirée «After Work»
- **08 juin :** Marché aux puces
- **Début juillet :** Assemblée Générale Ordinaire au club-house
- **Début décembre :** Vente de sapins de Noël

ASSOCIATION FRUITS FLEURS NATURE NIEDERNAI - MEISTRATZHEIM

Tout doucement, l'année 2024 se termine et les jours raccourcissent. Il est de tradition, à cette période de l'année, de faire le point de l'année écoulée. Nous sommes actuellement dans ce que l'on appelle souvent la morte saison, mais pour les jardiniers et arboriculteurs, il y a toujours du travail. Il faut s'occuper de la conservation des fruits et légumes.

N'oubliez pas qu'à la Sainte Catherine, tout bois prend racines. Les arbres plantés à cette période auront une bonne reprise après l'hiver.

Bilan 2024

Différents cours de taille, greffage et autres eurent lieu au courant de l'année.

Dimanche 6 octobre a eu lieu notre exposition dans la salle polyvalente de Meistratzheim avec une bonne fréquentation. Dans la matinée, nous avons eu l'honneur d'avoir la visite de M. le Conseiller régional & Maire d'Obernai, Bernard Fischer, du Conseiller d'Alsace et Adjoint au Maire, Robin Clauss, ainsi que du Maire de Meistratzheim, Claude Krauss. Les visiteurs pouvaient admirer les belles tables de fruits et légumes réalisées par des membres de l'association. Les écoles locales y ont également participé par des dessins et autres. Nous avons également pu voir différents stands en permaculture, apiculteurs, pépiniéristes et matériels.

Le lendemain matin, les élèves de l'école élémentaire et de l'école maternelle nous ont honorés de leur visite. Le but de cette visite était de leur faire connaître les différents fruits, légumes ainsi que les champignons. Ils ont aussi eu un exposé par notre apiculteur local sur la manière de fabriquer le miel. A l'issue de cette visite, il leurs a été offert des quartiers de pommes ainsi que du jus de pommes.

MANIFESTATIONS 2025

07 février : Assemblée générale
09 février : Cours de taille
23 février : Cours de taille
08 mars : Cours de taille
06 avril : Cours de greffage
24 mai : Taille au vert
21 septembre : Exposition de fruits

> Nous vous remercions pour votre fidélité lors de nos manifestations au cours de l'année et espérons pouvoir vous saluer nombreux lors de nos prochaines activités au cours de l'année 2025.

Roger GYSS
Le Président

Cours de taille au verger école

Plantation d'arbres fruitiers avec les élèves de l'école maternelle.

Exposition à Meistratzheim

CARPE DIEM

Comme chaque année, l'association Carpe Diem s'est attachée à animer le village, en organisant ou co-organisant huit manifestations, soit une moyenne d'une manifestation toutes les six semaines et demi. Mois de fête, décembre a permis au Saint-Nicolas de distribuer les chocolats aux enfants, toujours sages, de l'école maternelle. Ils ont également pu voir le Père Noël lors du Marché de Noël, le traditionnel «Winachde em Stadel», organisé en collaboration avec la commune et les autres associations du village, où Carpe Diem a servi sa désormais célèbre Bohnesupp.

Au mois de février, l'association a innové en organisant une soirée dansante karaoké. Cette première a rencontré un franc succès puisque plus de 120 personnes se sont pressées à la Salle des Landsberg. Le repas, servi sous forme de planchette par la dynamique équipe de bénévoles, a été particulièrement apprécié.
Les vid'landau du mois de mars et du mois de septembre ont, comme chaque année, tous deux affiché complets, la cinquantaine de tables ayant très rapidement été prises d'assaut par la trentaine d'exposants. La sérénité n'était en revanche pas au rendez-vous le matin de la fête de la musique, la météo capricieuse laissant craindre le pire. Mais elle s'est finalement révélée conciliante et les spectateurs ont pu apprécier les prestations des quatre groupes qui ont proposé une belle variété de styles.

Moins de quinze jours plus tard, tout le monde s'est à nouveau retrouvé dans la cour de la mairie pour les bars éphémères.

Euro de football oblige, la soirée a pris une tournure particulière et le public a pu assister sur l'écran installé spécialement à cet effet, à deux matchs et vivre intensément la victoire de l'équipe de France lors d'une épreuve de tir aux buts éprouvante pour les nerfs. Les souvenirs de ce moment riche en émotions sont toujours présents et ont alimenté les discussions lors de la soirée Food Truck qui a réuni fin septembre toutes les associations sous l'égide de la mairie pour offrir un beau moment de convivialité aux habitants de Niedernai.

La liste des activités ne serait pas complète sans citer les ateliers peintures « palette et pinceaux » et les après-midi récréatives qui réunissent une fois par mois les aînés du village.

Je tiens à remercier chaleureusement toutes les personnes qui nous aident tout au long de l'année et qui contribuent à la réussite de nos manifestations. Un grand merci également à la municipalité pour son soutien et j'invite toutes les bonnes volontés à rejoindre les rangs de notre association pour continuer à faire vivre notre village ».

L'ensemble du comité vous souhaite une très belle année 2025.

Claude KRIEGER
La Présidente

LES MEMBRES DU COMITÉ

Présidente : Claude KRIEGER
Vice-président : Michel DEMANT
Secrétaire : Jean-Marie LABIAU
Secrétaire adjoint : Bertrand KUNTZ
Trésorière : Gwendoline NAAL
Trésorier adjoint : Dany SCHAEFER

MANIFESTATIONS 2025

01 mars : Carnaval des enfants

16 mars : Vid'landau de printemps

28 juin : Fête de la musique

07 septembre : Vid'landau d'automne

Après-midi récréatives :
1er mercredi du mois

Atelier Palette et Pinceaux :
2 fois par mois

Retrouvez-nous sur :
www.facebook.com/carpediemniedernai
Renseignement ou contact : 06 32 15 40 92

Fête de la musique

Vid'landau du printemps

U.N.A.C.I.T.A. NIEDERNAI - MEISTRATZHEIM

2024, une année marquée par le 70ème anniversaire du débarquement en Provence et un colloque sur l'historique de Diên Biên Phu. Mais n'oublions pas, le 80ème anniversaire de la Libération (qui se poursuivra en 2025) et le pénible souvenir de nos 100.000 Malgré-Nous Alsaciens enrôlés de force à la suite du décret du 25 août 1942. 32.000 d'entre eux ne reviendront plus dans leur foyer (22.000 étant morts sous l'uniforme allemand et 10.000 fusillés ou n'ont pas survécu dans les camps soviétiques). C'est donc pour eux et pour ceux décédés dans toutes les autres guerres passées que nous entretenons ce devoir de mémoire. Naturellement, au fil des années, nos anciens combattants disparaissent et seuls existent encore, ceux qui ont participé à la guerre d'Algérie.

Cette année, nous perdons deux de nos membres de Meistratzheim, Raymond Fuchs et Jean-Philippe Krauss. Nous renouvelons ici nos plus sincères condoléances aux familles.

Enfin une nouvelle réconfortante, celle de l'arrivée de 9 nouveaux membres sympathisants : Barbier Denis, Clair Jérôme, Fritz Maurice, Goetzinger Bernard, Meslard Chantal, Otto Colette, Otto Michel, Risch Alexis, Schneider Gérard. Nous les remercions et leur souhaitons la bienvenue.
Pour notre amicale, l'année 2024 a vu l'organisation de notre assemblée générale le 8 février avec la présentation du livre des 45 ans de la section de Niedernai élaborée par François Gauckler, suivie d'un repas au restaurant « Au Rouge d'Ottrott » et la participation aux différentes commémorations habituelles à Niedernai et à Meistratzheim.
Le 29 septembre, notre repas-spectacle annuel a permis aux participants d'apprécier le groupe de danse Ratere No Tahiti et l'animation musicale de Gérard Schneider.

Dans un environnement plus élargi, certains changements ont vu le jour au niveau de l'UNACITA.
Au niveau national, notre président Raphaël Demeer est devenu réviseur aux comptes et notre trésorier François Gauckler, administrateur du site national de l'UNACITA dirigée maintenant par le président Guy Pertusa. L'ancien président, Jean Paul Heintz ayant pris les fonctions de président-délégué. Au niveau départemental/régional, notre « voisin » le président d'Obernai, Ruch Richard, a été élu président.

Pour 2025, quelques dates à retenir :
30 janvier : assemblée générale qui se tiendra au foyer paroissial suivie d'un repas au château de Niedernai.
9 novembre : notre repas annuel.
Nous prévoyons aussi un repas pour les membres de l'amicale, la date est encore à définir.

François GAUCKLER
Le Secrétaire - Trésorier

Remise du livre des 45 ans de l'UNACITA à Madame le maire Valérie Ruscher

Cérémonie du 14 juillet

Les officiels de l'UNACITA au repas annuel du 29 septembre

Remise de la médaille de la Fédération Maginot à François Gauckler et Raphaël Demeer le 8 mai à Meistratzheim.

LES CIGOGNES D'ALSACE

Notre toute jeune association « Les Cigognes d'Alsace » a vu le jour le 1er septembre 2023 et nous avons construit notre nid à Niedernai en avril dernier !

Tout d'abord, les Cigognes remercient chaleureusement Mme Valérie Ruscher, Maire de Niedernai, son conseil municipal, toutes les associations et chaque niedernois de nous avoir accueilli avec enthousiasme. La place que vous nous faîtes, votre acquiescement sans réserve nous encouragent dans notre entreprise.

Nos fondamentaux s'inscrivent au travers de la marche populaire pour fédérer du lien social, intergénérationnel grâce à une activité physique praticable par tous. Pour donner du sens, nous associons à nos randonnées une place culturelle en visites de site ou curiosité et une démarche solidaire telle que Octobre Rose et soutien à des œuvres caritatives, etc…

Notre activité principale s'articule autour de sorties régionales, nationales et internationale en participant aux marches populaires de la Fédération Française et des Fédérations de nos voisins Européens.

Ainsi, nous avons représenté l'Alsace et la France en mai 2024, aux « 4 jours en Chantonnay » en Vendée et aux Europiades à Waidring en Autriche. Nous sommes présents au challenge de « La Cup des 5 nations » se déroulant sur 3 ans et dans 5 pays Européens. Chaque année, les Cigognes s'envolent pour une migration à la Wander Weltmeisterschaft (WWM) en Autriche et d'autres encore.

> Notre point d'orgue 2024 a été notre première marche populaire « Marche du partage » les 23 et 24 novembre 2024 au départ de Niedernai pour 5,10 et 20 km avec restauration et animation. Il y en a eu pour tous !

L'année 2025 se présente bientôt tout aussi prometteuse : **notre grand œuvre sera notre 2ème marche populaire internationale à Niedernai les 22 et 23 mars 2025. Nous proposerons 5 circuits de 5,10,20,30 et 42 km, tout le monde sera servi !**

Nous participerons à l'incontournable WWM en Autriche du 7 au 14 septembre ainsi qu'à d'autres évènements non prévus à ce jour.

Toutes nos informations et calendrier sont visibles sur le site des Cigognes d'Alsace : à consulter sans modération ! Vous pouvez également y échanger avec le comité et nous rejoindre. Comme le souligne la FFSP la marche est un **« bouquet de santé »**

Les Cigognes vous souhaitent une joyeuse année 2025 et de belles marches !

Marlyse GUNTHER
La Présidente

ASSOCIATIONS EXTÉRIEURES

Associations sportives !

Type de sport	Lieux	Responsable de l'activité	Jour de la semaine et horaires
Yoga	Foyer paroissial	Mme BINDER 06.04.18.11.13	Lundi de 12h00 à 13h30 et de 19h00 à 20h30 Mardi de 19h00 à 20h30
Munzfloor		Estelle ADMARD 06.22.86.04.92	Mercredi de 17h45 à 19h00 Jeudi de 18h45 à 20h00
Gym douce	Salle des Landsberg	Barbara HUMANN 06.23.17.89.41	Mardi de 14h00 à 15h00
Zumba		Izzaro 06.20.02.85.05	Mardi : Les enfants de 18h30 à 19h30 Les adultes de 20h00 à 22h00

La commune de Niedernai vous propose un certain nombre de séances sportives au foyer paroissial et à la salle des Landsberg.

N'hésitez pas à prendre contact avec les responsables des différentes activités pour recueillir toute information nécessaire à votre inscription ou à une séance test.

CHORALE SAINTE CÉCILE

Notre petite chorale continue depuis de nombreuses années son petit bonhomme de chemin pour animer au mieux les services dominicaux et les différents évènements de la vie des paroissiens, qu'ils soient tristes ou joyeux, tels que les mariages ou les enterrements.
Chacun d'entre nous y met le meilleur de soi-même pour que les célébrations de notre paroisse restent vivantes et que le chant choral ne perde pas de sa valeur ni de sa tradition ; mais cela ne pourra pas durer éternellement. Notre effectif avance en âge et la relève devient utopique. Heureusement, nous avons accueilli une nouvelle choriste en la personne de Michèle Willm chez les sopranes. Nous lui souhaitons beaucoup de plaisir parmi nous, sachant qu'elle est dans la continuité de son papa Eugène qui était choriste durant des décennies. A notre grand regret, la procession de la Fête-Dieu n'a pas pu avoir lieu cette année à cause des intempéries. Espérons qu'en 2025 des personnes motivées continueront à perpétuer un pan de notre tradition Niedernoise. C'est tout le mal qu'on leur souhaite.
Au mois de juillet, à l'initiative de la municipalité, notre chorale a participé à l'organisation des bars éphémères les vendredis soir dans la cour de la mairie. Un grand merci aux choristes qui ont assuré le service avec efficacité. Nous tenons aussi à remercier de tout cœur notre organiste Eric Eisenberg pour sa présence lors des célébrations, ainsi que Josy Rosfelder qui nous dépanne lors des enterrements et des messes du samedi. Grand merci à eux pour leur engagement.

De même, l'entraide avec nos amis choristes de Bernardswiller est toujours d'actualité lors d'évènements particuliers comme les enterrements ou les mariages. Une autre bonne nouvelle : notre orgue Rinckenbach a été inscrite au titre des monuments historiques par arrêté préfectoral et nous attendons la réponse du ministère de la culture pour son classement définitif. Un grand merci au conseil de fabrique et à la commune de Niedernai qui n'hésitent jamais à s'investir pour l'entretien de notre bel orgue qui est un des fleurons de notre patrimoine niedernois. Enfin, nos remerciements vont à Mr le Curé Antoine, aux Pères François et Bernard pour leur soutien moral.

> Pour terminer, et nous lançons cet appel tous les ans, toute personne intéressée par le chant liturgique est la bienvenue . Les répétitions ont lieu le dimanche matin à 9h00 quand il y a la messe ce jour-là.

Au nom de la chorale Sainte Cécile de Niedernai.

Patrick HARTHONG
Le Président

MANIFESTATIONS 2025

22 Juin : Fête-Dieu (procession) - apéritif au foyer paroissial

Chorale Sainte Cécile avec le père Bernard Lorentz

PAROISSE SAINT MAXIMIN

Les nouvelles proches, ou dans le monde actuel, n'appellent toujours pas à la sérénité. Aux difficultés sociales locales s'ajoutent des conflits entre des pays de plus en plus proches, après une période de paix en Europe. Notre communauté paroissiale nous permet, encore et toujours, de trouver un havre de paix dans notre belle église, ouverte tous les jours et propice à la prière et au recueillement. Nous avons la chance d'avoir des célébrations dominicales tous les W-E (en dehors des périodes de vacances). La générosité de nos fidèles paroissiens nous permet d'y assurer un bon confort, même lors des périodes froides de l'hiver. Les prêtres et les acteurs de la liturgie (chorale, organistes, lecteurs, sacristain et servantes d'autel) s'efforcent de rendre les offices priants et vivants. Néanmoins, les bénévoles du fleurissement et de l'entretien de l'église prennent de l'âge, et la chorale aurait elle aussi besoin de renfort et de sang neuf. L'année qui se termine a connu des hauts et des bas, la kermesse connut un vrai succès, avec une ambiance musicale improvisée exceptionnelle, alors que la Fête-Dieu fut privée de procession à cause de la météo. Un grand merci à tous les fidèles pour leur soutien, par leurs dons ou leurs activités. Le classement de l'orgue Rinckenbach aux Monuments Historiques est en bonne voie. Après avoir restauré le maître autel l'an dernier, les trois bénévoles Eric Dillinger, Jean-Marc Lutz et Marc Waechter ont sécurisé les grillages anti-pigeons du clocher, et Jean-Marie Sommer a réparé le tronc vandalisé des lumignons.

> Les locations du foyer paroissial sont toujours assurées auprès de Michèle Lutz-Brun au 03 88 95 05 30 ou 06 48 30 54 82.

Le conseil de fabrique se joint à moi pour vous souhaiter une année 2025 chaleureuse, avec la meilleure santé possible dans la paix de vos foyers, et que Dieu vous garde tous.

Joseph FREILINGER
Le Président

MANIFESTATIONS 2025

29 Mai : Kermesse Jeudi de l'Ascension
22 Juin : Fête-Dieu (procession)

Les servantes d'autel (de g. à d.) avec le père Bernard Lorentz : Chloé Hoarau, Marie Salvitti, Marie Adam, Salomé Moench (manque Léana Hoarau)

Les communiants (de g. à d.) : Julien Matern, Lisa Ramponi, Adam Battung, Jules Fuchs

Les monteurs de la crèche

L'équipe de nettoyage de l'église

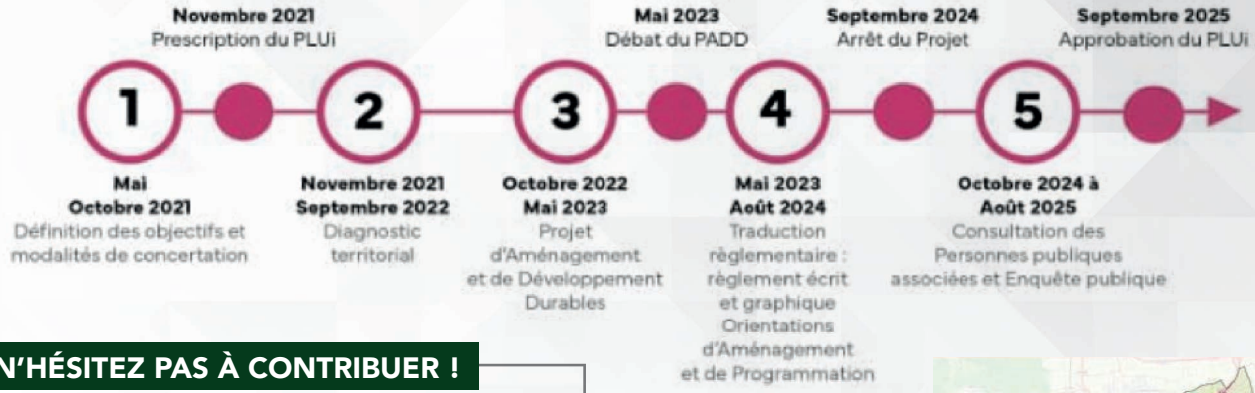
La crèche

PLUi-H - Plan Local d'Urbanisme Intercommunal et Habitat

L'année 2023 a été consacrée aux travaux constitutifs du Projet d'Aménagement et de Développement Durable. Le PADD a été débattu dans toutes les communes de la CCPO et au sein de l'assemblée délibérante. Les travaux sur les zonages et le règlement ont démarré en 2023 et sont en cours de finalisation à fin 2024.

Les prochaines étapes de 2025 :

- Fin janvier se tiendront les **réunions publiques (une par commune), celle de Niedernai aura lieu le 4 février à 20h** à la salle des Landsberg
- **Un séminaire destiné aux 112 élus du territoire, le 12 avril de 8h30 à 12h (lieu à définir)**
- L'arrêt du PLUi-H est prévu au conseil communautaire du **14 mai 2025**
- Les 6 communes auront 3 mois pour délibérer à leur tour
- Une enquête publique prévisionnelle se tiendra vraisemblablement entre mai et septembre 2025



N'HÉSITEZ PAS À CONTRIBUER !

Inscrivez vos commentaires et vos attentes :
Sur la carte interactive spécialement conçue :

Dans les registres papier dans les 6 mairies du territoire et au siège de la CCPO
Par mail : pluih@ccpso.com

Les nouveaux horaires d'ouverture des déchèteries

Les horaires de vos déchèteries évoluent au 1er janvier 2025 pour vous proposer une journée supplémentaire, le mardi, pour s'adapter aux périodes de forte affluence. Les heures de clôture correspondent au dernier passage possible, avant fermeture

Déchèterie de Krautergersheim RD 215	Horaires à compter du 1er janvier 2025	Déchèterie d'Obernai 8 rue des Ateliers	Horaires à compter du 1er janvier 2025
Lundi	Fermée	**Lundi**	Fermée
Mardi	9h – 16h45	**Mardi**	9h – 16h45
Mercredi	9h – 11h45	**Mercredi**	13h – 16h45
Jeudi	9h – 11h45	**Jeudi**	13h – 16h45
Vendredi	13h – 16h45	**Vendredi**	9h – 12h45
Samedi*	9h – 16h45	**Samedi***	9h – 16h45

NB : horaires non autorisés pour les professionnels

La station d'épuration de Meistratzheim produira trois fois plus d'énergie qu'elle n'en consomme

Vers une station d'épuration à énergie positive

Le Syndicat mixte du bassin de l'Ehn confie à SUEZ l'exploitation de la station de d'épuration de Meistratzheim pour les 11 prochaines années.

Ce contrat prévoit de développer toujours plus d'énergies renouvelables locales pour le territoire et de faire de la station d'épuration un site à énergie positive qui produira près de 3 fois plus d'énergie qu'il n'en consomme pour son fonctionnement, tout en garantissant la qualité de l'eau traitée et rejetée au milieu naturel.

D'une capacité de 204 550 équivalents-habitants, la station de traitement des eaux usées du bassin de l'Ehn possède une caractéristique parfaitement locale : le traitement du jus de choucroute. Plus qu'une station d'épuration, elle est avant tout une plateforme environnementale qui transforme son déchet en une énergie renouvelable. Depuis son inauguration en 2012, la station produit de l'énergie, du biogaz, à partir des jus de choucroute mais également à partir des boues d'épuration issues de la collecte et du traitement des eaux usées.

L'objectif du nouveau contrat entre le Syndicat mixte du bassin de l'Ehn et SUEZ est d'améliorer la performance énergétique du site en augmentant la production d'énergies renouvelables et en diminuant en parallèle l'énergie nécessaire au traitement des eaux usées et des jus de choucroute. Ceci permettra de transformer la station d'épuration en une station à énergie positive à l'horizon 2026.

Sobriété énergétique et développement d'un mix d'énergies renouvelables

Pour ce faire, la chaleur résiduelle des eaux usées sera récupérée afin de fournir de l'énergie aux équipements (digesteurs, méthaniseur ...) grâce à une pompe à chaleur en substitution du biogaz produit sur site et consommé à cet effet.

Des panneaux photovoltaïques seront installés sur le site et produiront 480 MWh d'énergie électrique pour les besoins d'autoconsommation, en substitution de l'achat d'énergies fossiles (gaz naturel & électricité).

Ces transformations permettront d'une part de supprimer l'apport en gaz fossile et d'autre part de consacrer tout le biogaz issu des boues et des jus de choucroute à la production d'une nouvelle énergie locale et durable, le biométhane (un équivalent gaz naturel renouvelable).

L'unité de cogénération qui transforme actuellement le biogaz en électricité sera remplacée par l'installation d'une unité de purification du biogaz en biométhane, qui produira 4 752 MWh de gaz vert injecté directement dans le réseau local Gaz de Barr. La production de biométhane permettra de maximiser tout le potentiel énergétique du biogaz.

Les 5 surpresseurs d'air, qui apportent de l'oxygène dans les bassins d'épuration, vont être remplacés par des équipements moins énergivores pour diminuer les besoins énergétiques de la station.

Réduire l'empreinte environnementale de la station d'épuration en gardant une longueur d'avance

Toutes ces actions permettront d'anticiper de 15 ans la nouvelle Directive Européenne en produisant un mix énergétique renouvelable (solaire, thermique, biométhane). Elles contribueront à la transition énergétique du territoire en réduisant l'empreinte carbone de la station d'épuration de 1 000 tonnes de CO_2/an.

La station d'épuration de Meistratzheim fournit depuis sa construction un haut niveau de performance d'épuration des eaux usées qui sera maintenu afin de continuer à préserver la qualité de l'Ehn.

SYNDICAT MIXTE BASSIN DE L'EHN

SUEZ

Pour plus d'informations

Syndicat mixte du bassin de l'Ehn

38 rue du Maréchal Koenig, 67210 Obernai
03.88.95.16.00 / contact@smbe.fr

COMMISSION COMMUNICATION

MERCI à l'ensemble des acteurs / actrices qui ont contribué à la réalisation de **notre 9ème journal « Niedernai Actus - S' Nedernaa Blattel ».**

La rubrique **« La parole est à vous »** a été une nouvelle fois l'occasion de nous faire part de vos souhaits, idées et suggestions. La liste de **« Nos Artisans et Professionnels »** a été complétée avec 2 nouveaux arrivants et remise à jour avec les modifications que vous avez bien voulu nous signaler.
Au chapitre des **artistes locaux**, nous avons découvert les poètes Maria Riegler et Rémy Morgenthaler qui nous ont communiqué leur passion pour la poésie en français et en alsacien.

Maurice FRITZ
Le Président

Noël au Château de Niedernai

Niedernai Actus

S'Nedernaa Blattel

Directrice de publication : Valérie Ruscher
Comité de rédaction : Maurice Fritz, Patricia Dietsch, Valérie Ruscher
Photos : Joseph Freilinger, Tony Gonçalves, David Chedotal, élu(e)s et sympathisant(e)s
Conception : Agence ZibZag création Niedernai
Impression : Realisaprint

Tél. 03 88 95 57 47 - secretariat@niedernai.fr
www.niedernai.fr - Niedernai Actus